

# Голас Радзімы

№ 10 (2152)  
8 сакавіка 1990 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



У адным з новых мікрараёнаў сталіцы Беларусі адкрыўся кінатэатр «Бярэсце», што стала вялікай культурнай падзеяй і радасцю для мясцовых жыхароў. Бо ў мікрараёне не было дасюль ні клуба, ні Дома культуры. Цяпер аматарам кіно гэтага раёна не трэба будзе ездзіць па горадзе, каб паглядзець той ці іншы фільм. Мяркуюцца, што кінатэатр «Бярэсце» ператворыцца з цягам часу ў своеасаблівы цэнтр беларускай культуры. Аднак ужо цяпер паўстае пытанне: ці рэальная такая задума! І падставы для сумненняў ёсць. На думку спецыялістаў, у будынку «Бярэсця» наладзіць работу, як гэта павінна быць у сучасным культурным цэнтры, практычна немагчыма. Бо акрамя дзвюх залаў на 200 і 500 месцаў і невялікага фэе, тут амаль што няма падсобных памяшканняў. А гэта азначае, што толькі што адкрыты кінатэатр, на які ўскладалася так многа надзей, маральна ўстарэў і не адпавядае патрабаванням сучаснага глядача.

[Аб гэтых і іншых праблемах на 6-й старонцы змешчаны матэрыял «Ад чаго баліць душа кінапракатчыка»].

Фота С. КРЫЦКАГА.



## РАЗВАГІ ПАЭТЭСЫ ГАЛІНЫ КАРЖАНЕЎСКОЙ

[«Жанчына: папалушка  
ці прынцаса!»]

Стар. 3

## З ГІСТОРЫІ ЭМІГРАНЦКАЙ ПРЭСЫ

[«Таким было  
начало»]

Стар. 5

## ЧАМУ МЫ СТАЛІ РАДЗЕЙ ХАДЗІЦЬ У КІНО!

[«Ад чаго баліць  
душа  
кінапракатчыка»]

Стар. 6, 7





## ЗАЯВА

ЦК КАМПАРТЫІ БЕЛАРУСІ, ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА САВЕТА БССР,  
САВЕТА МІНІСТРАЎ БССР

У рэспубліцы разгарнулася шырокая, шматбаковая работа па падрыхтоўцы да выбараў народных дэпутатаў Беларускай ССР і мясцовых Саветаў. Праводзяцца шматлікія сустрэчы і дыскусіі кандыдатаў у дэпутаты з выбаршчыкамі. На іх, як правіла, у дзелавой, канструктыўнай форме абмяркоўваюцца актуальныя сацыяльна-эканамічныя і палітычныя праблемы. Гэта было характэрна і для многіх мітынгаў, якія адбыліся 24 і 25 лютага г. г. у радзе гарадоў.

25 лютага адбыўся санкцыянаваны масавы мітынг у горадзе Мінску. У ролі непасрэднага арганізатара выступіла нефармальнае аб'яднанне, якое называе сябе Беларускай народнай фронтнай. Улічваючы важнасць перадавыбарнай тэматыкі, якая ўказвалася ў заяве, прадстаўленай ім у Мінскі гарвыканком, кіраўніцтва ЦК Кампартыі Беларусі, Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР, Савета Міністраў рэспублікі, абласнога і гарадскога партыйных камітэтаў вырашыла прыняць удзел у гэтым мерапрыемстве.

Некаторыя прамовцы выказвалі незадаволенасць работай партыйных, саветскіх, гаспадарчых органаў па паляпшэнню жыцця людзей, умоў іх працы і быту, развіццю дэмакратычных працэсаў.

Асабліва востра і ўсхвалявана абмяркоўвалася тэма Чарнобыля. Былі нараканы на хібы ў падрыхтоўцы да выбараў.

На жаль, арганізатары мітынга, парушыўшы ўзятая на сябе абавязальства, спекулюючы на навінах недахопаў і цяжкасцяў, практычна не ўносячы нічога канструктыўнага, сталі на шлях падбурвання, дэзінфармацыі і ачарнення. Асобныя прамовцы дайшлі да таго, што сцвярджалі, быццам Кампартыя Беларусі самая рэакцыйная і самая антынародная, а яе ідэалогія — нацыянальны нігілізм. Пры гэтым партыйным органам прыпісвалася такое гнюснае абвінавачванне, як узбуджэнне міжнацыянальнай варажасці.

Абвінавачваючы ўсіх і ўся ў недэмакратычныя прыёмы, арганізатары мітынга ў сваім звароце фактычна заклікалі да дзеянняў, якія не ўлічваюцца ў працэс стварэння прававой дзяржавы.

Лідэры БНФ, імкнучыся да ўлады, робячы стаўку на дыктат, заявілі на мітынг, што яны не пойдучы на дыялог, узаемныя кантакты з канстытуцыйнымі органамі ўлады рэспублікі.

ЦК Кампартыі Беларусі, Прэзідыум Вярхоўнага Савета БССР і Савет Міністраў БССР асуджаюць гэтыя недапушчальныя дзеянні, якія вядуць да грамадзянскай канфрантацыі.

Заклікаем камуністаў і беспартыйных, усіх працоўных рэспублікі, жанчын, моладзь і ветэранаў аберагаць закон, прынцыпы сацыялістычнай дэмакратыі і галаснасці, узмацняць работу з усімі нефармальнымі рухамі, якія гатовы да дзелавога супрацоўніцтва, рашуча

выступаць супраць тых, хто імкнецца абвастрыць, дэстабілізаваць абстаноўку ў рэспубліцы. Падзяляючы заклічачнасць працоўных станам грамадска-палітычнай сітуацыі, становішчам спраў у эканоміцы, сацыяльнай і іншых сферах, накіроўваем агульныя намаганні на энергічнае ажыццяўленне высакародных мэт перабудовы.

«Наша грамадства раздзялялася на дзве часткі. З аднаго боку — КПСС, з другога — Беларускі народны фронт, дэмакратычны арганізацыі і ўся дэмакратычная грамадскасць. Такое становішча нельга прызнаць карысным. Таму што напружанне можа ўзрастаць да таго часу, пакуль не адбудзецца канфлікт. Таму трэба рабіць усё, каб своечасова ставіць пытанні. Улада ў руках КПСС, у руках манопольнай наменклатуры. Бада яшчэ не толькі ў тым, што Кампартыя Беларусі самая кансерватыўная, самая рэакцыйная, самая антынародная, бада ў тым, што яе ідэалогія — нацыянальны нігілізм. Гэта адзіная партыя з усіх рэспубліканскіх партый, ідэалогія якой грунтуецца на непрызнанні свайго народа, свайго культуры, свайго мовы. За дзесяці гадоў яны давалі наша грамадства да такога становішча, што мы страцілі сваю гісторыю, забылі Бацькаўшчыну, забываем сваю мову. За ўсю гісторыю чалавецтва не было больш шкоднай арганізацыі, чым тая арганізацыя, якая заснавана на ідэалогіі марксізму, ленінізму, сталінізму, мааізму. Яны залілі крывёй наваіны планеты, яны знішчылі дзесяткі мільёнаў людзей, яны знішчылі цэлыя народы, растапталі культуру, растапталі нашу рэлігію, нашу мараль. Але чалавек моцна зроблены богам, мы адраджаемся».

(З выступлення лідэра фронту БНФ «Адраджэнне» З. Пазняка на мітынг у Мінску 25 лютага 1990 г.).

Генеральны консул НРБ у Мінску Сто. Фердаў расказаў аб гісторыі барадбы балгарскага народа за незалежнасць і нацыянальнае адраджэнне, падрабязна спыніўся на прыкладах прававераных часам дружбы паміж Галгарыямі і Беларуссю, ахарактарызаваў цяперашнюю палітычную стаўку ў НРБ.

Былі дадзены адказы на пытанні журналістаў. Трэцяга сакавіка, у дзень гадавіны, на мінскіх ваенных могілках па вуліцы Казлова да магіл рускіх воінаў — удзельнікаў баёў на Шыпы былі ўскладзены кветкі.

## РЭАБІЛІТАЦЫЯ

## АДНАВІЦЬ ДОБРАЕ ІМЯ

Далёка не ўсе магчымасці па аднаўленню законных правоў грамадзян, якія былі нявінна асуджаны ў перыяд культуры асобы, выкарыстоўвае грамадскае фарміраванне, якое дзейнічае пры Мінскім гарадскім Саветце. Не атрымаўшы тут дакладных аргументаваных адказаў, пацярпеўшым і іх сваякам нярэдка даводзіцца звяртацца ў вышэйшыя інстанцыі.

Да такой высновы прыйшлі члены камісіі пры Вярхоўным Саветце БССР па аказанню садзеяння ў забеспячэнні правоў і інтарэсаў рэабілітаваных і ўзаквачанні памяці ахвяр рэпрэсій, якія мелі месца ў перыяд 30—40-х і пачатку 50-х гадоў, калі заслухалі на апошнім пасаджэнні інфармацыю старэйшых аналагічных камісіі пры гарсаветце Г. Цішкевіча і намесніка пракурора вобласці С. Скаруліса.

Адзначалася, што ў горадзе няма поўнай існасці аб колькасці і персанальным складзе рэабілітаваных, не заўсёды ім прадастаўляюцца неабходныя льготы. Для аднаўлення іх добрага імя практычна не скарыстоўваюцца магчымасці прэсы.

Камісія даручыла аналагічным фарміраванням, якія дзейнічаюць пры мясцовых Саветах рэспублікі, спадна выкарыстоўваць заканадаўча зацверджанае права па аказанню дапамогі пацярпеўшым і іх сем'ям.

## ДЛЯ ЗДОРОВ'Я ЛЮДЗЕЙ

## ГАЮЧЫ СКАРБ

Колькі людзей адпачывала ў санаторыі-прафілакторыі «Палессе», і ніхто нават не здагадаўся, што ў іх пад нагамі знаходзіцца гаючы скарб...

Але вось гідагеолагі зрабілі свідравіну, і адтуль ударыў фантан мінеральнай вады. Аказваецца, пад санаторыем на глыбінні чатырохсот метраў размяшчаецца цэлае возера мінеральнага. Аналізы, праведзеныя ў лабараторыі АН БССР, паказалі высокія гаючыя ўласцівасці крыніцы. Вада ўтры-

млівае мікраэлементы, якія дапамагаюць тым, хто пакутуе на гастрит, каліт, іншыя захворванні органаў стрававання.

У санаторыі ўмела распарадзіліся знойдзеным скарбам. Частка мінеральнай вады пойдзе для піцця, астатня — на лячэбныя ванны.

## ПРЭС-КАНФЕРЭНЦЫЯ У ААН

## АБ'ЯДНАЕМ НАМАГАННІ

17 мільярдаў рублёў, гэта значыць амаль два гадавыя бюджэты рэспублікі, спатрэбіцца Беларусі для ліквідацыі на сваёй тэрыторыі вынікаў аварыі 1986 года на Чарнобыльскай АЭС. Аб гэтым заявіў на прэс-канферэнцыі ў штаб-кватэры міжнароднага таварыства ў Нью-Йорку пастаянны прадстаўнік Беларускай ССР пры ААН Леў МАКСІМАЎ.

Ён зачытаў Зварот Прэзідыума Вярхоўнага Савета і Савета Міністраў рэспублікі да парламентаў, урадаў і міжнародных арганізацый, суайчыннікаў, усіх людзей добрай волі з заклікам аказаць усямернае садзеянне і дапамогу Беларусі ў ліквідацыі вынікаў аварыі, якія аказаліся больш маштабнымі і сур'ёзнымі, чым гэта ўяўлялася нават буйным вучоным і спецыялістам.

Вынікі чарнобыльскай аварыі, якія становяцца ўсё больш адчувальнымі для нашага народа, прымушаюць шукаць самыя розныя шляхі для выхату з такога становішча, што ўзнікла, адзначыў пастаянны прадстаўнік Беларусі пры ААН Л. Максімаў у гутарцы з карэспандэнтам ТАСС. Мы, дыпламаты, працягваем, як і ўрад рэспублікі, яе Вярхоўны Савет, прыкладаем намаганні для мабілізацыі міжнароднага таварыства, а таксама беларускай эміграцыі на аказанне такой неабходнай сёння дапамогі. Тут, у Злучаных Штатах, існуе своеасаблівы цэнтр беларускіх інтэлектуалаў, які выдае сваю газету, шырока вядомую на Захадзе. Мы з імі падтрымліваем сувязь і зводзім падтрымку. Рэдактар газеты «Беларусь» Янка Запруднік, а ўслед за ім уся беларуская эміграцыя з вялікім энтузіязмам адгукнуліся на заклік суайчыннікаў дапамагчы ў ліквідацыі вынікаў Чарнобыля.

Створаны шматлікія грамадскія камітэты па збору сродкаў, якія ўжо налічваюць дзесяткі тысяч долараў. Аднак эміграцыя пакуль устрымліваецца ад перадачы гэтых сродкаў у Беларусь, бо баіцца, што яны не трапяць да тых, хто мае ў іх патрэбу. Мы стараемся развязаць гэтыя апасенні, прапаноўваем прадстаўнікам эмігранцкіх абшчын самім адправіць у Беларусь і назабраць за выкарыстаннем сабраных імі сродкаў. Больш таго, па волі Украіны, наш урад гатовы ўзяць на сябе ўсе расходы, звязаныя з іх знаходжаннем у рэспубліцы.

У гэтай сувязі варты адзначыць, што пры Беларускай аддзяленні Саветаў дзяцінства фонду Імя Леніна створаны каардынацыйны савет «Дзеці Чарнобыля». У яго ўваходзяць прадстаўнікі адзінаццаці грамадскіх арганізацый (у тым ліку Беларускага народнага фронту), якія займаюцца размеркаваннем дапамогі і кантролем за яе правільным выкарыстаннем. Можна было б па гэтай лініі ажыццяўляць перадачу сродкаў і ад беларускай эміграцыі. Спадзяюся, што ў бліжэйшыя месяцы сабраная дапамога ўсё ж пестуецца па прызначэнню.

Характэрна, што апошнім часам беларуская эміграцыя настойліва просіць нас прыслаць народных дэпутатаў, такіх, як Станіслаў Шышкевіч, для правядзення сустрэч з шырокай грамадскасцю і прадстаўніцтвам дзелавога свету Амерыкі. Гэта, на іх думку, будзе садзейнічаць актывізацыі далейшага збору сродкаў для ліквідацыі вынікаў чарнобыльскай аварыі. Характэрна, што беларуская эміграцыя ў сувязі з узніклым у рэспубліцы становішчам кансалідавалася і актыўна праяўляе патрыятычныя пачуцці.

Адна з галоўных прычын таго, што Вярхоўны Савет і ўрад рэспублікі выступілі з абнародаваным у ААН зваротам, заключаецца ў тым, што мы пераходзім да якасна новай стадыі ліквідацыі доўгатэрміновых вынікаў чарнобыльскай аварыі, падкрэсліў у гутарцы з карэспандэнтам ТАСС другі сакратар Міністэрства замежных спраў Беларускай ССР Аляксей Мажухаў, які ўдзельнічаў у прэс-канферэнцыі ў ААН. Гэтыя вынікі абумоўлены перш за ўсё доўгатэрміновым дзеяннем малых доз радыяцыі на адной трэці тэрыторыі рэспублікі.

Згодна з данымі саветскіх вучоных, а таксама спецыялістаў ЗША, Англіі і іншых краін, працяглае ўздзеянне малых доз радыяцыі выклікае генетычныя вынікі. Таму распрацаваная на бліжэйшыя шэсць гадоў праграма накіравана на тое, каб захаваць генетычны фонд народа і максімальна знізіць рызыку пражывання на тэрыторыі рэспублікі.

Варты адзначыць і іншы аспект праблемы, працяглай А. Мажухаў. Уздзеянне чарнобыльскай аварыі адбылася не толькі на тэрыторыі СССР, але і ў пэўнай ступені на тэрыторыях шэрагу еўрапейскіх краін. Гэта значыць, што аб'яднанне намаганняў вучоных у пошуку новых метадаў і сродкаў забеспячэння бяспекі і зніжэння рызыкі насельніцтва, якое падзяраецца дзялінаю радыяцыі, становіцца міжнароднай задачай.

Навуковымі даследаваннямі вынікаў Чарнобыля саветскія і заходнія вучоныя будуць займацца яшчэ многія гады, падкрэсліў на прэс-канферэнцыі ў штаб-кватэры ААН пастаянны прадстаўнік БССР пры ААН Леў Максімаў. Воляю абставін Беларусь ператварылася ва ўнікальны аб'ект для даследаванняў у інтарэсах усяго чалавецтва доўгатэрміновых вынікаў уздзеяння радыяцыі на людскі арганізм. Сёння, калі на ўсім свеце ўзрастае экалагічная заклапочанасць, у новай якасці паўстае пытанне аб міжнароднай радыяцыйнай экалагічнай бяспецы ў глабальных маштабах. Менавіта таму Вярхоўны Савет і ўрад Беларусі звяртаюцца да міжнароднага таварыства з заклікам аб'яднаць намаганні, каб адолець бяду, якая стала экстрэмальнай экалагічнай з'явай не толькі нацыянальнага, але і міжнароднага маштабу.

## ДАБРАЧЫННАСЦЬ



Прадстаўнікі аўстрыйскай дабрачыннай рэлігійнай арганізацыі «Фольксхільф» даставілі ў Беларусь 6 тон дзіцячага харчавання і медыкаменты — дар дзецям Краснапольскага і Касцюковіцкага раёнаў Магілёўскай вобласці, якія пацярпелі ў выніку аварыі на Чарнобыльскай АЭС. Гэта другая дабрачынная акцыя, праведзеная ў Аўстрыі ў адказ на зварот шэрагу грамадскіх арганізацый нашай рэспублікі да суайчыннікаў і ўсіх людзей добрай волі за мяжой. Госці на чале з кіраўніком «Фольксхільф» Фрыцам Хофманам сустрэліся ў Мінскім епархіяльным упраўленні з прадстаўніцтвам грамадскіх арганізацый Беларусі.

НА ЗДЫМКУ: мітрапаліт Мінскі і Гродзенскі Філарэт, патрыярх экзарх усяе Беларусі ў час сустрэчы з прадстаўніцтвам «Фольксхільф».

## У ГЕНКОНСУЛЬСТВЕ...

## ГДР...

У генеральным консульстве ГДР у Мінску адбыўся прыём з выпадку 34-й гадавіны Нацыянальнай народнай арміі ГДР. На ім прысутнічалі ветэраны Вялікай Айчыннай вайны, военачальнікі, прадстаўнікі саветскіх і партыйных органаў. Па даручэнню міністра нацыянальнай абароны ГДР групы ветэранаў і афіцэраў Саветскай Арміі былі ўручаны медалі «Братэрства па зброі».

У час прыёму, які прайшоў у цёплай абстаноўцы, генеральны консул ГДР у Мінску Вернер Янда і першы намеснік камандуючага Беларускай наеннай акругай генерал-лейтэнант М. Кендзюхоў абмяняліся промовамі.

## НРБ

У Мінску адбылася першая прэс-канферэнцыя генеральнага консульства Народнай Рэспублікі Балгарыі, якое адкрылася тут нядаўна. Яна прымеркавана да нацыянальнага свята гэтай краіны — 112-годдзя вызвалення ад асманскага прыгнёту.



## НЕСВЯТОЧНАЯ ГУТАРКА З НАГОДЫ СВЯТА

## ЖАНЧЫНА: ПАПЯЛУШКА ЦІ ПРЫНЦЭСА?



— Галіна Анатольеўна, можа з гэтага пытаньня і пачнем нашу гутарку? Дык хто ж яна — жанчына?

— Пры ўсім адрозненні жанчыны ад мужчыны, пры ўсёй унікальнасьці яе псіхікі не існуе жанчыны ўвогуле. Ёсць канкрэтная асоба са сваім характарам, звычкамі, узроўнем развіцця, са сваім успрыняццём і разуменнем свету. Амплітуда жаночых здольнасцей і схільнасцей надзвычай шырокая. Адна ўсю сябе аддае дому, дзецям, другая — «гарыць» на працы грамадскай, арганізацыйнай, трэцяя — горняцкай да творчэсці, да мастацтва. Але і першая, і другая, і трэцяя згодна са сваёй прыродай — перш за ўсё прадаўжальніца роду, маці. Тут і пачынаюцца праблемы, драмы, супярэчнасці. (Агаваруся: размова пойдзе пра жаночую долю ва ўмовах нашай, савецкай рэчаіснасці). Амаль усе мы, калі можна так сказаць, маці па сумяшчальніцтву. Не адно ўжо пакаленне нашых жанчын аказваецца ўцягнутым у вір знясільваючай, самаадданай працы — перш за ўсё вытворчай, якая даўно стала самамэтай і мала наблізіла нас да светлай будучыні.

Старэйшыя пакаленні з вялікай адказнасцю ставіліся да сваёй працы і грамадскіх абавязкаў, і зараз яны гэтым ганарэцца. У такіх выпадках хочацца спытаць: ну, а кім вы былі для вашых дзяцей? Ці часта вы іх бачылі? Мае раўеснікі менавіта з-за «стаханавства» бацькоў раслі поўнацэннымі прадстаўленымі самімі сабе, можна сказаць — занябданымі. Не, нас і любілі бацькі, і даглядалі ў меры сіл, але не выхоўвалі. Або, калі хочаце, выхоўвалі блага. Пустазелле звычайна расце само, а жыта патрэбна сеяць. Дык які сэнс, па вялікаму рахунку, у такой самааддачы?

— Але ці можна вінаваціць бацькоў у тым, у чым яны не вінаватыя? Жанчын вымушалі працаваць грамадства, парад-

Зноў прыйшло Восьмае сакавіка — свята жанчын. Як і звычайна, у гэты дзень іх чакаюць віншаванні, падарункі, добрыя змчаны, надзвычай уважлівае абыходжанне з боку мужчын. Што ж бачыць жанчына на наступны пасля ўрачыс-

кі, якія склаліся на той час. Жанчыны былі тымі самымі праслаўнымі «вінічкамі». А ў вінічка хіба можа быць іншае прызначэнне, чым толькі трымаць на сабе вялікі механізм. Калі ж вініч выходзіць са строю, яго выкідаюць і замяняюць новым.

— Але каб жа толькі «на той час» так адбывалася! І «на гэты» паварот да сям'і, яе каштоўнасцей ідзе яшчэ марудна, цяжка. Праўда, на шчасце, зрухі ёсць. Ужо тое, што маці можа да трох гадоў сама даглядаць сваё дзіця, — вялікае дасягненне нашага грамадства. Каторая з нас не памятае, як упершыню прыносіла дзіцятка ў асці і як яно, ледзьве ўмеваючы хадзіць, чаплялася за спадніцу і горка плакала... Яго пакідае мама!

Але парадокс: што ўжо ўсвядомілі перадавыя сілы грамадства, падчас не ўсведамляюць самі мацярыкі. Што лічыцца галоўным у выхаванні дзяцей? Накарміць, апаіць, купіць усё неабходнае, прасачыць за станам здароўя і г. д. Тут нам часта кіруе не пачуццё меры і здаровага сэнсу, а інстынкт у чыстым выглядзе. А між тым не менш важна ўзбагачаць дзіця духоўна, адкрываць яму фарбы і адценні свету, выхоўваць яго ўнутрана свабодна, паўнакроўнай асобай... С жыве, я не вельмі «запычкі» лася» на праблемах сям'і?

— Што ж, жанчыну ад сям'і аддзяляць цяжка. Ні кожную канкрэтную жанчыну, ні на жанчыну «ўвогуле».

— Разумею, каб нешта аддаваць, трэба перш-наперш мець. Духоўнасць спачатку назапашваецца, а пасля ўжо траціцца. Яшчэ Эдгар По пісаў, што душа матэрыяльная. Але тое, што мы завём душою, траціцца, на вялікі жал, самым няўдзячным чынам. Найбольш на дробязі, на паўсядзённым існаванні, на побыт. Калі існуе праблема, дзе купіць прыстойнае адзенне або якасныя прадукты, то высокая матэрыя непазбежна адсоўваецца на задні план.

— Так, на жал, наш сённяшні побыт не проста цяжкі, ён для жанчын зневажальны. І тут зноў-такі адбываюцца праблемы агульнаграмадскія. Не можа чалавек быць прыгожым і знешнім, і душою без добрай матэрыяльнай асновы на тое. А нас усё палюха, па-руску кажучы, «ецізізма», як бы мы лішніх рэчаў не набылі, бо гэта будзе на шкоду духоўнаму пачатку савецкіх людзей. А ў выніку, нам яшчэ больш, чым раней,

не халае часу на добрую кнігу, на выстаўку, на сузіранне, роздум...

— Даўно заўважана, што мы, жанчыны, бярэм інфармацыю не столькі з друку, колькі з размоў. Але ў чым я пераканалася пры паэтычных вечарах і выступленнях: слабы пол, у адрозненне ад джэга, куды танчэй і непасрэднай успрымае паэзію. Мужчына ўнурыцца і глядзіць некуды сабе пад ногі. Вось і гадай, пра што ён думае... А жанчына раскрываецца насустрач вершам, як бутон, асвятляецца яе твар, свеціцца вочы... Мяне заўсёды гэта надзвычай кранае.

— Слухаць, успрымаць сэрцам паэзію і ствараць яе — відаць, рэчы блізкія...

— Так, творчасць патрабуе зваротнай сувязі, суб'ектнасці. Але, на мой погляд, жанчына як творца не праявіла яшчэ сябе ў поўнай меры і ў сусветным маштабе. Пераважная большасць геніяў — мужчыны. У іх была шчаслівая магчымасць засяродзіцца на сабе, на сваім душэўным стане — без засяроджанасці нахлестне не дало б ніякіх пладоў. А нам даводзіцца раздвойвацца, сёння нават растроівацца — сям'я, работа, творчасць. Паспрабуй знайсці залатую сярэдзіну! Чым ахвяраваць, чаму аддаваць асноўныя сілы?...

— На жал, жанчыне шмат чым асабістым прыходзіцца ў жыцці ахвяраваць. Але, на мой погляд, гэта хутчэй праява моцнага духу, а не жыццёвай кволасці. Бо каб свядома ахвяраваць, трэба быць мужным чалавекам.

— Наша гістарычнае развіццё, вымушанае хістанне паміж дзвюма вялікімі суседнімі нацыямі, выхавала ў характары беларуса асцярожнасць, памяркоўнасць і нават, я б сказала, палахлівасць. Экстрэмальных сітуацый гэта не тычыцца: калі ваяваць, то беларус будзе першым. А вось на сходзе, калі ад яго залежыць вырашэнне нечага важнага, ён хутчэй за ўсё прамучыцца. Гэта мая асабістая думка, з ёю можна спрачацца. Для падмацавання спалюся на літаратурнага героя — быкаўскага Петрака з апавесці «Знак бяды». І так ён, і гэтак, і хітруе, і дагадзіць хоча немцам. А што ж яго жонка Сцепаніда? Сама бескампраміснасць, сама нязломнасць, сама мужнасць. Прырода яе бы ўраўнаважвае мужчынскую залішняую лаяльнасць жаночай непрымірымасцю. А ўвогуле нацыянальны характар — надзвычай цікавае рэч. Шкада, што на гэтую тэму маўчыць навука.

тасцей дзень? З чым сутыкаецца ў паўсядзённым жыцці, як адчувае сябе? Пра гэта і будзе несвяточная гутарка журналіста Галіны УЛІЦЕНАК з паэтэсай Галінай КАРЖАНЕЎСКАЙ.

— А вас не хвалюе той момант, што беларуская жанчына-гараджанка ў многіх выпадках ужо не здольная перадаць сваім дзесям духоўную павязь з роднай зямлёй, з каранямі?

— У тым сэнсе, што забыла мову і перастала шанавала бацькоўскія традыцыі? Хвалюе, вядома, а дакладней — трывожыць. Такую аднойчы давалася назіраць спячку. Чакаю сваёй чаргі ў цырульні (яны ў нас заўсёды перапоўненыя). Маладая цырульніца ўзяла з сабой на працу дачушку гадоў чатырох. Тая бегала, гуляла, забавляецца, як умее. Гучна гаворыць радыё. Як толькі паліліся гукі фальклорнай песні — спявалі бабулі адной з вёсак — цырульніца загадала дачце: «Даченька, выключы, эты тэты поют плохое». Мне было вельмі цяжка ўтрымацца, каб не ўступіць у спрэчку. Ні бацькі, ні школы, аказваецца, не навучылі маладую маці павазе да каранёў, не далі ёй чуйнасці да свайго, роднага. А чаго не маеш, таго і дзецям не перададзі. Нейкае зачараванае кола!

Калі змалку ў душы застаюцца пустоты, яны запаўняюцца сурэгатамі. І тады складаецца нейкі перавернуты, пачварны свет, у якім таксама ж і «люцца, і сумуюць, і плачэ». Вось толькі няма святла ў канцы гэтага тунэля.

— Галіна Анатольеўна, вось мы з вамі гаварылі пра тое, што савецкія жанчыны ў працэсе змагання «дарэчы, які ўспрымаецца» нас даволі своеасабліва, а часам нават скажона» страцілі вельмі многа. Як вы лічыце, ці не аднесці да такіх страт і нашу адмову ад так званых «жаночых» прафесій? Усё ж такі гэтыя «жаночыя» прафесіі не проста так вызначыліся, а былі ў значнай ступені сфарміраваны самімі жанчынамі на працягу доўгага сацыяльна-грамадскага развіцця. У якіх прафесіях, на ваш погляд, жанчына найбольш можа раскрыцца?

— Ва ўсіх, якія ёй па сіле фізічна і не шкодзяць самапачуванню. Ёсць у мяне, праўда, сумненне наконт палітыкі. Можна таму, што не было ў нас і няма свайго М. Тэтчэр. Ужо куды-куды, а да органаў улады нас дапускаюць з вялікай неахвотай.

Але я хацела закрануць такі аспект тэмы: наколькі ў нашых умовах жанчына можа адчуваць сябе жанчынай? Успамінаю жарт калегі, таварыша па працы ў газеце «Літаратура і мастацтва»: «Хіба вы пані? Вы ж рабачыце».

ніцы». Калі табе ад папер няма калі галавы падняць, то сапраўды — цяжка быць паняй. Адзін крытык, пішучы нататкі пра паэтэс, сказаў у дачыненні да мяне: яе лірычная гераіня не каханка, а маці, жонка і гаспадыня. Ведаю, ён укладаў у сваё выказванне самы станочны змест, але я міжволі пакрыўдзілася. Каму не хочацца быць каханкай! Каму не прыемна, калі ўсе мужчыны навакол дружна і нязмушана «іграюць каралеву»? Найлепш атрымліваецца ў іх гэтая высакародная ігра якраз у сакавіцкія святы.

— Іншы раз даводзіцца чуць голас жанчын у абарону сваёй правай і сваёй долі. Але, здаецца, ён яшчэ вельмі ненастойлівы і нясмелы. І ў наш бурлівы час проста-такі тоне ў нямногіх гучных, энергічных патрабаваннях.

— Так, паднімай, не паднімай голас — наўрад ці што зменіцца. Пакуль грамадства не ўзімецца на новую, вышэйшую ступень развіцця, пакуль адносіны да жанчын не пераменіць дужы пол, які не так часта бывае высакародным, то мы будзем жыць паранейшаму. Што ж датычыць жансаветаў, пра якія зараз многа гавораць, то я не маю ніякага ўяўлення пра іх дзейнасць. Энергічныя, ініцыятыўныя жанчыны маглі б шмат зрабіць, але толькі пры ўмове, што яны самі збяруцца ў арганізацыю, а не будуць пешкамі ў руках бюракраты. Тыя, кім хочаш, заслоняцца — і саветамі, і інвалідамі, і жанчынамі... Не, малавата яшчэ срод на святочных, моцных воліях, апантаных ідэяй прадстаўніц. Вось і атрымліваецца: з аднаго боку, «ніхто не дасць нам вызвалення», а з другога — мы самі не гатовы яго ўзяць, а тым болей распарэзіцца без шкоды для ўласнай жаночасці.

Ёсць у мяне адзін даўні верш, у працягу два яго апошнія радкі:

Дазвольце слабай стаць жанчынай,

Каб слабасць я перамагла.

Часам задумваешся: а ці трэба яе, слабасць, перамагаць? Ці трэба пераймаць ад нашых мужоў, каханых, сяброў не самыя лепшыя іх рысы, — прагматычнасць, эгаізм, жорсткасць, грубасць? Па сутнасці мы розныя істоты. Так што і не папярэжым жанчына, і не прынцэса... Проста — жанчына!

— Дзякую за гутарку.

НА ЗДЫМКУ: Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ з дачкой Насцяй.

Фота У. КРУКА.

## ВЫРАШАЮЦА СКЛАДАНЫЯ ПРАБЛЕМЫ

Як правярыць якасць металу ў цяжкадступных месцах дэталі, куды не даражыць ніякімі дэфектаскопамі? Для спецыялістаў вытворчага аб'яднання «Бабруйскшына» гэтае складанае пытанне перастае быць невырашальным. Вучоныя магільскага аддзялення Інстытута фізікі АН БССР распрацавалі і ўкараняюць цяпер на прадпрыемстве прабандорнік для спектральнага аналізу. Варта дэманстраваць да дэталі спецыяльным электродам, як на ім тут жа ася-

дае вельмі тонкі слой выпаранага металу. Гэтага дастаткова, каб у заводскай лабараторыі змаглі правесці дакладную дыягностыку.

З уводам лабараторыі завадчане набылі новыя магчымасці ў барацьбе за якасць прадукцыі. Раней, напрыклад, пусціўшы ў работу атрыманы ад сумежнікаў металарод, яны толькі па рэкламных маглі даведацца, што якасць шын паярпела з-за дрэннага металічнага пакрыцця «арматуры» кола. Цяпер становіцца мяняецца. Заслон браку паставіць уваходны спектральны кантроль атрымліваемага металароду.

Сёння, калі жыццё прымушае работнікаў вытворчасці ўсё часцей звяртацца за дапамогай да навукі, роля кожнага даследчага цэнтру ў абласным горадзе ў многа разоў узрастае. Як і на «Бабруйскшыне», фізікі адкрылі спектральныя лабараторыі ва Усесаюнным наву-

кова-даследчым інстытуце «Строммашына», на магільскай мотораромонтным заводзе Дзяржапрама БССР, дзе наладжаны эфектыўны кантроль якасці выпускаемай прадукцыі, прыгоднасці ачышчальных маслаў. У Магільскай вытворчым аб'яднанні «Хімвалакно» асвойваецца іонаплазменны тэхналогія ўмацавання рэжучага інструмента, дэталей ніцэпрацэжных прыстасаванняў, аховы абсталявання, якое працуе ў агрэсіўным асяроддзі. Укараняюць вучоныя і лазерную тэхніку, матэматычныя праграмы для камп'ютэрнай апрацоўкі інфармацыі, а з нядаўніх часоў глыбей сталі займацца і праблемамі, звязанымі з аварыяй на Чарнобыльскай АЭС, — у аддзяленні створана лабараторыя радыяхімічнай экалогіі.

— Не аслабляючы даследаванняў фундаментальнага характару, мы ўсё

больш займаемся прыкладнымі работамі, — гаворыць дырэктар аддзялення, доктар фізіка-матэматычных навук Усевалад Радзько. — Доля гаспадарчых дагаворных работ, якія выконваюцца для прадпрыемстваў Беларусі, за апошнія тры гады павялічылася з 33 да 63 працэнтаў. З іх амаль кожная трэця прызначана для Магільска і вобласці. Выгада тут узаемная. Такі курс добра адбіваецца і на фундаментальных даследаваннях, якія не заўсёды можна забяспечыць дастатковымі сродкамі. Частку грошай, заробленых па гаспадарчых дагаворах, выкарыстоўваем для матэрыяльнай падтрымкі даследаванняў па інтэгральнай і валаконнай оптыцы, іншых важных напрамках фізікі. Цяпер мы ўсё больш пераканваемся ў неабходнасці стварэння свайго інжынернага цэнтру для больш аператыўнага ўкаранення навінак.



**Д**ЗЕ ЧАЛАВЕК нарадзіўся, тое месца яму і мілае. Вось так і мне любая мая Бацькаўшчына — Беларусь. Ваенны вихор занёс мяне ў туманную Англію, з таго часу прайшло ўжо болей сарака гадоў. Але, жывучы на чужыне, я ніколі не траціў сувязі са сваім народам, з родным краем. Падтрымліваў гэтую сувязь мне дапамагае і «Голас Радзімы», які я чытаю з 1956 года. Спачатку газета мне не вельмі падабалася, бо ў ёй было шмат злых атак і нападаў на павяненую эміграцыю. Нас лічылі за «кучку рэнегатаў і здраднікаў» свайго народа, «рознага роду калабарантаў». А пра той факт, што некаторыя гэтыя «рэнегаты» былі да вайны вядомымі і заслужанымі камуністамі і камсамольцамі, ахвярамі змагаліся за Савецкую ўладу ды пасля былі фальшыва абвінавачаныя як «ворагі народа» і трапілі ў «язовыя рукавіцы», прайшлі праз пекла сталінскага тэрору і рэпрэсій, васьмь пра гэта нават успаміну не было. У лік «ворагаў народу» былі залічаны многія аўтарытэтыныя вучоныя, акадэмікі, пісьменнікі, палітычныя і ваенныя дзеячы, і ў пераважнай

## ПАДТРЫМЛІВАЮ АД ШЧЫРАГА СЭРЦА

большасці яны былі эліквідаваны зусім беспадстаўна і незаконна яшчэ ў 30-х і 40-х гадах. Сярод сталінскіх ахвяр было многа маіх родных і сваякоў, пераважна шматпакутных сялян (уклікаючы маю маці, якая цяпер пасмёртна рэабілітавана), але былі і высокаадукаваныя інтэлігенты і афіцэры Чырвонай Арміі, як, напрыклад, Ражанец Даніла. У першую сусветную вайну — лётчык, ён прыкмуў да бальшавікоў у 1917 годзе, а ў 1937-м быў арыштаваны і загінуў у НКВС. Мяне перад вайною таксама цягалі па допытах, таму што сваякі былі «ворагамі народа».

Мне прыкра аб гэтым пісаць, але на душы робіцца чорна, калі ўспомніш гаротнае дзяцінства альбо працягаш у газеце «Голас Радзімы» пра горкі лёс і трагічны канец жыцця нашых слаўных дзеячаў: Чарвякова, Жылуновіча, Галадзёда, Ігнатюскага, Гарэцкага, Дварчаніна, Язэпа Адамовіча і многіх іншых, імёны якіх цяпер ачышчаны ад кляіма шпіёнаў і

зdraднікаў. З іх зняты ўсе абвінавачванні, і самі яны рэабілітаваны як сумленныя людзі. За гэта мы шчыра дзякуем Савецкаму ўраду на чале з Міхаілам Гарбачовым, дзякуем за яго гуманныя адносіны да былых ахвяраў сталінізму.

Перабудова, абноўлены гуманітарны падыход і трактаванне сусветных праблем сучасным Савецкім урадам выклікалі да яго вялікую цікавасць і павагу ва ўсіх людзей свету. Я веру, што Савецкая дзяржава развівае ў будучыні вузлы сваіх эканамічных і экалагічных праблем, у тым ліку і трагедыю чарнобыльскай катастрофы.

Цяпер у вашай газеце друкуецца шмат артыкулаў аб духоўным адраджэнні беларускага народа, аб яго занябанай роднай мове і культуры; дыскусуюцца мэты і спробы, як гэтую недарэчанасць выправіць, каб выратаваць нацыю ад згубы.

Вялікія змены і рэформы, што цяпер адбываюцца ў Савецкім Саюзе з ініцыятывы Камуністычнай партыі і яе

лідэра Міхаіла Сяргеевіча Гарбачова, ускалыхнулі ўвесь свет і асабліва эміграцыю. Часам нам здаецца, што стаўся нейкі цуд. Дзякуючы публічнасці, савецкія газеты пачалі пісаць адкрыта, што падчас панавання сталінскага тэрору і рэпрэсій былі знішчаны мільёны невінаватых людзей з розных слаёў насельніцтва. Газета «Голас Радзімы» піша на сваіх старонках не толькі пра Хатынь, але і пра Катынь і Курапаты і іншыя жахлівыя месцы гібелі невінаватых людзей. Аб гэтым раней жыхары СССР нават шаліліся баяліся з-за страху арышту. Тыя, што асталіся жывымі і дачкаліся лепшага часу, былі звольнены з лагераў і турмаў, рэабілітаваны і сталі паўнапраўнымі грамадзянамі. Быў справядліва асуджаны брэнжэўскі перыяд застою эканомікі і экалагічнай нядбайнасці.

Кратка гаворачы, пачалася перастройка — перабудова палітычнага і эканамічнага ладу і жыцця савецкіх людзей. Прышлі новыя кіраў-

нікі ўрада, абнавіліся кіруючыя органы партыі. Яны ўважліва прааналізавалі палітычнае і эканамічнае становішча ў дзяржаве і прышлі да высновы, што былі груба парушаны ленынскія прынцыпы дзяржаўнага ладу, што сацыяльны і эканамічны пошук ёсць вельмі павольны і Савецкі Саюз пляцецца ззаду за капіталістычнымі краінамі. Мне бачыцца, што ў вас робіцца многае для таго, каб стала іншым жыццё грамадства, даць яму сапраўдную свабоду.

У міжнародных адносінах таксама былі прадпрыняты адпаведныя захады, каб спыніць варожасць і антаганізм, наладзіць супрацоўніцтва і ўзаемную павагу паміж рознымі краінамі, змянілася стаўленне да эміграцыі. Кожнаму вядома: лепей мець прыцеляў, чым ворагаў. Новую палітыку Савецкага ўрада, яго маральныя і гуманітарныя вартасці я падтрымліваю ад шчырага сэрца. Таксама яе падтрымліваюць, як я бачу з газет і з радыё, усе цывілізаваныя людзі Еўропы і Амерыкі і ўсяго свету.

З пашанай

**А. ФЕДАРОВІЧ.**

Англія.

## У НАС ЁСЦЬ НЕШТА БОЛЬШАЕ

Прабыўшы большую частку свайго жыцця за мяжой, дажыўшы да глыбокай старасці, я магу смела сказаць, што з кожным годам усё больш і больш пераканваюся ў вялікіх душэўных уласцівасцях свайго народа, у яго высокай духоўнай культуры, у прыгожасці і вобразнасці яго мовы. Ілюстрацыяй гэтага можа служыць артыкул духаборкі Элейн Падавінікавай, які я нядаўна прачытаў у часопісе Саюза духоўных абшчын Хрыста «Искра». Разам з мужам і трыма дзецьмі яна зрабіла паездку ў Савецкі Саюз, дзе яны правялі тры тыдні, наведвалі сваякоў Элейн, прысутнічалі на вяселлі аднаго з іх. Э. Падавінікава падрабязна расказвае аб знаходжанні свайго сям'і на Радзіме продкаў, якія пакінулі яе амаль сто гадоў назад. Валодаючы талентам назіральнасці, яна праўдзіва і прыгожа апісвае свае ўражанні ад наведвання Савецкага Саюза, ад сустрэч з родным ёй народам.

Рускія людзі, духаборы ў Канадзе, захавалі на чужыне сваю мову, духоўную культуру вялікага народа, цудоўна разумеюць людзей роднай ім зямлі. Элейн піша, што, калі яна села ў самалёт, які пакідаў СССР з аэрадрома Шараменцева, ёй было вельмі цяжка прывыкаць зноў да англійскай мовы. Яна валодае ў роўнай ступені мовай як рускай, так і англійскай, але ёй усё ж лягчэй гаварыць з рускімі па-руску. Ужо знаходзячыся ў Англіі, яна піша, што хача народ англійскі добры, ставіцца да іх пасяброўску, і мова яго ім звыкла, але ім не хапала таго, што яны адчувалі ў СССР. «Там, — піша Элейн, — мы адчувалі асаблівую цеплыню, нешта

яднала нас, дазваляючы зразумець душу народа. Знаходзячыся ў вагоне англійскага поезда, я назірала за публікай. Не было тут жывой размовы паміж незнаёмымі людзьмі, якія дзеляцца з вамі сваімі думкамі, стараюцца ўслухаць, як гэта звычайна бывае на Радзіме».

Перад ад'ездам у Савецкага Саюза Э. хацела запамінаць важны для яе вобраз краіны, пазнаёміцца з «тыповым савецкім чалавекам». Па дарозе на аэрадром Шараменцева яна разгаварыла з шафёрам таксі, бі м мараком, які за час свайго марской службы пабываў і ў Канадзе, і ў Амерыцы, сустракаўся з людзьмі розных нацыянальнасцей. Ён перакананы, што большасць людзей вызначаюцца дабротой і дружалюбнасцю да іншых, калі і тыя да іх гэтак жа прыхільныя. На яго думку, многія інтарэсы людзей на Захадзе і Усходзе супадаюць, і ўвогуле ўсе імкнуцца да агульнай мэты: мірнага і шчаслівага жыцця. Таму ён глядзіць даволі аптымістычна на будучыню чалавецтва. Малады чалавек адзначаў, што нягледзячы на многія негатывыныя бакі жыцця ў СССР, ён упэўнены: «У нас ёсць нешта большае!» І таму ніколі не згадзіўся б перабрацца ў капіталістычную краіну, змяніць сваё жыццё, асабліва цяпер, калі жанаты і мае маленькую дачку. Гэты шафёр не камуніст, бо адчувае сябе не падрыхтаваным да гэтага. Але ён яшчэ малады, усё ў яго наперадзе, і ён спадзяецца, што з гадамі будзе ўцягнуцца ў палітыку, таму што горава верыць у перамогу сацыялізму.

«Так васьмь, зусім выпадкова, піша Элейн Падавінікава, маё страснае жаданне здзейснілася. Вось ён: тыповы, свядомы, сямейны малады чалавек, які верыць у становішча якасці чалавецтва і ў цудоўныя магчымасці будучыні, у стварэнні якой ён абавязаны прымаць актыўны ўдзел, які ўсе разумныя людзі. Гэтае ўражанне застаецца ў мяне на ўсё жыццё!»

**Эраж ЛЯВІЦКІ.**  
Аўстралія.



Заняткі па беларускай мове ў Наваполацкай сярэдняй школе № 5 вядзе настаўніца Вольга ЗЯЯЦ.  
Фота А. ТАЛОЧКІ.

## КАБ НЕ ПАМЕРЛА МАТЧЫНА МОВА

Ваша пісьмо, прызнацца, мяне вельмі здзівіла і расчуліла, таксама як і першы прыход газеты паўтара года назад. Мне прыемна, што там, на Радзіме, хтосьці ўспамінае і пра мяне. Гэта яшчэ адзін знак тых добрых перамен, якія адбываюцца ў савецкім грамадстве.

Газеты атрымліваюць рэгулярна, ідуць яны больш двух тыдняў. Чытаю іх з прыемнасцю і захапленнем. «Голас Радзімы» — адзінае выданне, што прыходзіць да мяне на роднай мове. Найбольш цікавымі з'яўляюцца для мяне матэрыялы аб гістарычным мінулым Беларусі, нацыянальнае пытанне і праблемы беларускай мовы. З праблемамі мовы я сутыкнулася яшчэ ў 1974 годзе, калі праходзіла практыку ў адной з мінскіх вясельных школ. Было нялёгка працаваць, а яшчэ больш крыўдна, калі трэцяя частка вучняў пакідала клас па той прычыне, што беларускую мову не разумею і вывучаць не жадаю. І мы, будучыя настаўнікі, задавалі сабе пытанне: а навошта і мы яе вывучаем, гэтую мову, на якой у горадзе ніхто не размаўляе, якую чуем толькі па радыё ды ў вёсцы? А тым часам вёскі пусцелі, паміралі нашы бабулькі, якія помнілі і спявалі такія дзіўныя мелодычныя песні. А мы становіліся гарадскімі жыхарамі і, прыязджаючы дадому, размаўлялі «па-гарадскому». Ці можна вярнуць усё, што згублена, канула ў забыццё? Вядома, не. І таму трэба нам усім разам зрабіць магчымае і немагчымае, каб не памерла наша родная матчына мова, каб не была аднесена ў адзін рад з лацінскай.

Зараз крыху аб сабе. Вось ужо пятнаццаць гадоў я жыву ў Туніскай рэспубліцы. Муж мой, Тахар Фрэдж, вучыўся ў Мінскім політэхнічным інстытуце. Знайшчы работу ў сталіцы не вельмі лёгка. І таму муж пачаў працаваць на поўдні краіны ў якасці інжынера ў кампаніі па здабычы фасфату.

У нас трое дзяцей: Рустаму — чатырнаццаць, Іскандэру — дзесяць, Надзі — сем гадоў. Старэйшы вучыцца ў ліцэі, а малодшыя — у пачатковай школе. Тут поўнае адукацыйнае складанне 13 гадоў. Усе мае дзеці размаўляюць па-руску. У сталіцы ў культурным цэнтры (савецкім) ёсць курсы для далейшага вывучэння рускай мовы, але мы жывём за 400 кіламетраў ад яе.

Я не працую, хаця і маю вышэйшую філалагічную адукацыю. У Тунісе не вывучаюць рускую мову ў школах, таму для мяне работы няма. Гэта я лічу недахопам у дзейнасці нашай дыпламатычнай службы: у Тунісе пражывае каля 200 савецкіх жанчын, і ў кожнай у сярэднім па двое дзяцей. Многія з нашых жанчын працуюць, асабліва тыя, хто жыве ў сталіцы. У асноўным гэта выкладчыкі спорту. Прыкладна раз у тры гады езджу да маці. Летась вясной да мяне прыязджала сястра, якая жыве ў Мінску. Я таксама вельмі люблю гэты горад. І заўсёды з радасцю і нецярпеннем чакаю сустрэчы з ім, бо ён «для мяне на ўсёй зямлі адзіны», як сказаў пра Мінск П. Панчанка.

Але калі гаварыць пра Радзіму, то ў маім уяўленні гэта перш за ўсё тая невялікая вёска Беразіно на беразе ракі, дзе прайшлі мае дзіцячыя і юнацкія гады, тыя могілкі, дзе спяць мае сваякі і аднавяскоўцы.

Дзеці мае таксама вельмі любяць Беларусь. Апошні раз я была на Бацькаўшчыне два гады назад. З дзецьмі хадзіла на рэчку, у лес па грыбы і ягады. Аб гэтым магу расказаць гадзінамі. Тут зямля маіх продкаў. Усе мае суайчыннікі, напэўна, згодзяцца са мною, калі я прывяду такія радкі з М. Лужаніна: «Жыло, жыве і жыць застаецца тут маё сэрца...»

**Галіна ФРЭДЖ.**

Туніс.



## ЛИСТАЯ ПОДШИВКИ «РУССКОГО ГОЛОСА»

## ТАКИМ БЫЛО НАЧАЛО

В конце XIX и особенно в начале бурного XX века в Америку устремились потоки эмигрантов со всех концов планеты. Вот что сообщала пресса США: в Америке проживает 13 703 987 человек, родившихся за границей. Среди них большое количество русских, украинцев, белорусов, литовцев, представителей других национальностей, населявших тогда Российскую империю. Они ехали с надеждой найти работу, скопить денег и вернуться домой. Но, как свидетельствует та же пресса, эти люди оказались в невероятно трудном положении: без знания языка страны, без определенной профессии они были потерянными, запуганными и в конце концов утрачивали все человеческие надежды. Как воздух, им нужен был верный советчик, друг, помощник.

Группа энергичных, инициативных людей, выходцев из России, Белоруссии и Украины, взялась за создание своей русской газеты.

1 февраля 1917 года начал свой путь в историю «Русский голос». Редакция газеты, обращаясь к читателям, заверяла: «С первых дней своего существования «Русский голос» станет на защиту интересов широких масс. Он раньше других будет отзываться на нужды наших соотечественников, разбросанных по всем уголкам и закоулкам США».

Со всех уголков США: из шахт Пенсильвании и Вирджинии, с заводов и фабрик Детройта и Чикаго, с полей Висконсина и Калифорнии — летели в редакцию «Русского голоса» благодарственные письма: «Спасибо за поддержку! Обязательно присылайте газету!» Рабочие и фермеры, люди неимущие и остро нуждающиеся делились горестями и радостями, разговаривали друг друга, родных и близких, затерявшихся в огромном обетованном американском крае. Писали обо всем, что чувствовали и видели: о жизни на фабрике, в мастерской, в шахте, в лесу и дома. Задавали массу волновавших их вопросов. «Русский голос» не оставлял без внимания ни одно письмо своего читателя.

Через десять месяцев после выхода первого номера «Русского голоса» Америка узнала, что в России произошло нечто невероятное: грянула социалистическая революция. Русско-белорусская колония приветствовала революцию и встала на сторону Советской республики...

«Русский голос» информирует читателей о том, какие события происходят в молодой Республике Советов, как живет родной народ. А Родина пере-

В США, в Нью-Йорке, на 16-й стрит, в доме № 130, и сегодня размещается редакция газеты «Русский голос». Три года назад это издание наших соотечественников отметило свое 70-летие. «Много лет назад газета объединила тысячи белорусов, украинцев и русских, оторванных от Родины и вынужденных жить вдали от нее», — писалось по этому поводу в нашем приветствии редакционному коллективу и Комитету «Русского голоса». Это действительно так: и по сей день читателями «Русского голоса», оказывающими ему серьезную материальную поддержку, являются не только русские, но и украинцы, и белорусы. Мы вправе гордиться такими людьми, как Владимир Минкевич, Константин Радзи, Александр Смолей, Федор и Ольга Климовичи и многими другими американскими белорусами, при активной помощи которых выходил и выходит «Русский голос». Много добрых патриотических дел на счету Комитета «Русского голоса», и одно из самых ярких — создание культурного проекта Арров-парка. В результате его осуществления в Арров-парке были установлены памятники А. Пушкину, Т. Шевченко, Янке Купале и Уолту Уитмену.

В «Библиотеке «Голасу Радзімы» готовится к изданию книжка журналистки Г. ЕВДОКИМОВОЙ, посвященная «Русскому голосу». Предлагаем вниманию читателей отдельные разделы из нее.

живала тяжелые испытания: гражданская война и иностранная интервенция разорили и обескровили страну, экономика пришла в упадок, советский народ не только держал экзамен на выживание, но он еще и верил в свое будущее, отстаивал идеалы революции.

В те годы создавались различные просветительские русские общества. В Мейнаре открывалось общество «Самообразование», в Нью-Йорке — «Наука», то же самое — в Бронксе, Бостоне, Чикаго, Нью-Йорке, Бруклине, Гринвиче. Цель — самообразование и взаимопомощь, в которых остро нуждались наши далекие земляки. Подтверждение тому — хотя бы это письмо Д. Игнатюка, приехавшего в Америку из Западной Белоруссии: «... работал в крупной компании, где потерял здоровье. Больше работать не могу, средств нет. Помогите, отзывчивые русские люди, кто чем может. Дайте старт на ноги!» И «Русский голос» помогал, по-прежнему оставаясь страстным просветителем и неутомимым организатором. На его страницах — все новые и новые обращения: «Нам необходимо создать Русские народные дома и библиотеки! В Кембридже уже собрано 2000 долларов. Товарищи, жертвуйте книги и деньги для библиотек, ибо сать знания можно только посредством книг!»

В Нью-Йорке, в клубе на 6-й авеню, — собрание. Его участники единодушно решают начать строительство Русского народного дома. В нем должны работать библиотека и читальный зал, детский театр, хор, оркестр. Автор корреспонден-

ции «Русский дом» А. Худяков пишет: «Русский дом нужен тем, кто хочет побывать «у себя» на Родине, в американской России. Пусть этот дом соорудается теми, чья Родина — вся великая Россия, кто называет себя русским, кто гордится своим происхождением...»

Пройдет не так уж много времени, и в «Русском голосе» появится такое сообщение: «В небольшом городке штата Коннектикут, Норвиге, организован одиннадцатый по счету Русский рабочий отдел, обзавелся хорошим помещением...»

Жизнь убедила наших соотечественников в необходимости единения и совместной работы всех клубов, просветительских организаций, молодежных и музыкальных коллективов. В Филадельфии создается оргкомитет по подготовке к съезду выходцев из России, представляющих различные прогрессивные организации. Его секретарем становится А. Курилович, белорус по происхождению. Он обращается к читателям «Русского голоса» с призывом активно включиться в работу по подготовке съезда: «Хочется верить, что этот съезд волеет в нашу жизнь новую и слабую струю единения и братской солидарности».

Публикации «Русского голоса» говорят о том, как газета выполняла еще одну благородную роль, становясь связующим звеном между американцами и нашими соотечественниками, живущими в США. Распространяла всевозможные новости о молодой Стране Советов, американская пропаганда пыталась посеять панику в сердцах выходцев из России.

Уже тогда начал создаваться «образ врага». Всеми этому противостоял «Русский голос». На его страницах того времени мы находим обращение «Союза русских журналистов в Америке», который призывает соотечественников не верить ложной и злостной кампании, предпринятой буржуазной прессой против рабоче-крестьянского правительства Советской России, и открыто выразить свою непоколебимую веру и преданность Родине. В ответ на призыв 26 марта 1921 года в Нью-Йорке — демонстрация против блокады лжи о Советской России.

На Родине идет упорная борьба с тяжелым наследием царской России — безграмотностью, голодом, болезнями, восстанавливается разрушенное и истощенное хозяйство. Обо всем этом знают читатели «Русского голоса», ибо нет ни одного события, ни одной проблемы, на которые не откликнулась бы газета. В каждом номере — рубрики: «Вести с Родины», «В советской деревне», «Письма из Советской России», «Как живут народы СССР». 10 мая 1923 года несколько газетных полос было посвящено Белоруссии. Читатели познакомились с историческим обзором, узнали о первых шагах науки, образования, медицины, культуры в некогда отсталом, заброшенном крае. Чуть раньше в Америке состоялось открытие первой большой выставки российских плакатов. Она демонстрировалась в Нью-Йорке, представляла все стороны жизни многонациональной страны СССР. «Русский голос» рассказал о громадном успехе выставки: понять, что происходит в Советском Союзе, мыслями не только наши земляки. Поэтому выставка заинтересовала буквально всех.

Постепенно газета приобретает все большую остроту, рассказывает о безработице, о голодных и бездомных в богатой Америке, о бастующих моряках, портных, артистах, о кризисе, захлестнувшим металлургическую промышленность, другие отрасли. Но взоры наших соотечественников по-прежнему обращены к Родине. Что там? Как там? Ответы не всегда радостны. Страна ведет решительный поход за ликвидацией неграмотности: тысячи детей пришли в школы, но нет бумаги, тетрадей, карандашей. «Русский голос» призывает читателей помочь школьникам России. В ответ — тысячи посылок уходят из США в родной край.

Галина ЕВДОКИМОВА.

[Продолжение следует].

В КОНЦЕ прошлого года в Минске прошел конкурс среди мужчин «Обаяние-89», организованный городским клубом творческой молодежи. Из 350 претендентов до полуфинала дошли лишь семь человек: то ли слишком высокими были требования к конкурсантам, то ли довольно низок уровень подготовки его участников. Судя по причинам, побудившим провести такой конкурс, последнее предположение отнюдь не безосновательно.

## СТАНЕТ ЛИ СВИТА ИГРАТЬ КОРОЛЯ?

— Думаю, не выдам тайны, — говорит один из организаторов конкурса О. Герасимов, — если скажу, что подавляющая часть молодежи не хватает воспитанности, духовности. На первом месте у многих молодых людей культ силы, а не разума. Посмотрите на толпы спонсирующихся без дела подростков, с восхищением разглядывающих мускулистых суперменов на низкопробных фоторепродукциях. С каким благоговением они умиляются вокруг продавцов этих «шедевров»! А тут еще кинофильмы, газетные публикации, телепередачи, призванные, казалось бы, осуждать «негатив». Очень часто подросток, не приученный обременять себя мыслительной деятельностью, черпает из них то, до чего бы сам не додумался. При этом чаще всего ничего положительного в противовес ему не предлагается. Вот мы и решили восполнить этот пробел: показать ребятам обязательного молодого человека, сильного и ловкого, интеллектуально развитого, целеустремленного. При отборе кандидатов и в дальнейшей их подготовке нам помогали не только активисты клуба — артисты, художники, режиссеры, но и лингвисты, психологи, спортсмены. Программа была насыщена выступлениями профессиональных певцов, музыкантов, танцоров и акробатов.

Концертные номера не только помогли нам сплести конкурс воедино, — продолжает Герасимов, — они привнесли в него элемент праздничности, создали атмосферу доброжелательности и психологической открытости, дав участникам конкурса возможность полнее раскрыть таланты.

Победителем конкурса, любимцем публики стал Игорь Смирнов. Ему 32 года, женат, имеет двухлетнего сына, работает в Минском научно-производственном объединении «Интеграл». Увлекается творчеством А. Грина. Главными этапами своей подготовки к конкурсу считает занятия и выступления в народном театре, в который пришел после школы. После поездки в Югославию (а это завоеванная им главная награда «Обаяния») он начал готовиться к участию во всесоюзном конкурсе, а также будет встречаться с молодежью, участвовать в телевизионных передачах.

Короче говоря, хотя цилиндр «мистера Икса» и не шапка Монаха, но ноша тоже не из легких. Ведь королем ты становишься лишь тогда, когда в свете находятся твои последователи. Будут ли?

Вера ПОЛЛО.  
(АПН).

Ежегодно Минское профессионально-техническое училище № 93 готовит свыше 500 специалистов для швейных фабрик республики. Чтобы стали девушками мастерами своего дела, в учебном заведении созданы необходимые условия. С помощью опытных наставников воспитанницы постигают основы конструирования, материаловедения, технологию изготовления одежды и многие другие премудрости будущей профессии.

НА СНИМКАХ: в одной из мастерских училища; эти модели платьев созданы учащимися профессионально-технического училища.

Фото Ю. ПАВЛОВА.





## ІНТЭРВ'Ю З КАМПЕТЭНТНЫМ СУБ'ЯСЕДНІКАМ

## АД ЧАГО БАЛІЦЬ ДУША КІНАПРАКАТЧЫКА

З НАЧАЛЬНІКАМ ГАЛОУНАГА УПРАВЛЕННЯ КІНЕМАТАГРАФІІ І ВІДЭААБСЛУГООУВАННЯ БССР АДАМАМ ГУРСКИМ  
ГУТАРЫЦЬ НАШ КАРЭСПАНДЭНТ Таццяна АНТОНАВА

— Калі меркаваць па паведамленнях прэсы, то савецкае кіно імкліва губляе глядача. Такая самая сітуацыя, відаць, і ў Беларусі. Як вы расцэньваеце гэты факт?

— Так, у нас у Беларусі кіно губляе свайго глядача. Няўможная статystыка — сведчанне гэтага працэсу. Сярэднястатыстычны глядач у БССР у 1988 годзе хадзіў у кіно 11,9 разоў, а ў мінулым — 11,1. Тэндэнцыя даволі непрыемная, я лічу, як для самога кінематографа, так і для нас, кінапракатчыкаў. Але драматызаваць сітуацыю ўсё ж не варта. Яна агульная практычна для ўсіх кінематографічных дзяржаў. Ва ўсім свеце вось ужо 30 гадоў падае наведальнасць кінатэатраў. І гэта занадтамерны працэс. Цяпер, напрыклад, у краінах «агульнага рынку» лічыцца нармальным паказчык наведальнасці 2—4 разы ў год. Трэба ж улічваць, што кіно ўваходзіць у наша жыццё ўсё часцей праз дамашні экран — да нашых паслуг касмічная тэлесувязь, сцвярджае сябе відэа, нарэшце, кабельнае тэлебачанне. Таму кінатэатр мусіць мяняць сваё аблічча адпаведна тым зменам, якія адбыліся ў жыцці. Сацыялагі, напрыклад, лічаць, што кінатэатр сёння — гэта сааэсаблівы цэнтр адпачынку мікраараёна. Асноўная частка глядацкай залы — моладзь. А кола яе інтарэсаў — хочам мы таго ці не — спорт — секс — палітыка — музыка. Бясспрэчна, каб у гэты кангламерат трапіў фільм, ён павінен быць у шмат разоў больш яркім і прывабным, чым раней.

— Скажыце, а што з сабе ўяўляе кінасетка рэспублікі?

— Усяго ў рэспубліцы 204 кінатэатры, якія пастаянна дзейнічаюць. Безумоўна, для нас гэта вельмі мала. Праўда, адсутнасць кінатэатра ў тым ці іншым раённым горадзе, мястэчку не азначае, што мясцовыя жыхары там не ходзяць у кіно. Фільмы дэманструюць у клубах, на прадрывах, усюды, дзе ёсць стацыянарныя кінаўстаноўкі. Усяго ж у Беларусі 10 768 кінаўстановак. Сярод іх 7 440, дзе прадаюцца білеты. Астатнія — ведамасныя. Яны належыць прадрывамства або ўстановам, там стужкі паказваюцца глядачам перыядычна, скажам, на вечарах у выхадныя дні. Можна ўзнікнуць пытанне,

чым звычайныя кінаўстаноўкі адрозніваюцца ад ведамасных. Па сутнасці, нічым, акрамя рэжыму работы. З 7 440 кінаўстановак у нас 1 394 знаходзіцца ў горадзе, 6 046 на вёсцы.

Увогуле кінасеткай ахоплена ўся тэрыторыя Беларусі. І мы некалі гэтым моцна ганарыліся. Але, як я ўжо гаварыў, нават неабліга, на наш погляд, кінатэатры маральна ўстарэлі, яны не адпавядаюць патрабаванням глядачоў. І ў перспектыве ў нас — кардынальная перабудова ўсёй кінасеткі, абнаўленне яе матэрыяльнай базы.

Сёння мы ўжо адмовіліся ад вялікіх залаў, дзе адначасова глядаць фільм больш за тысяч чалавек. Будзем такія кінатэатры, дзе, акрамя дзвюх, трох залаў, ёсць і відэакафе, дыска-тэка, дзе ёсць магчымасць людзям пагаварыць. Такі, напрыклад, абноўлены кінатэатр «Перамога» ў Мінску. Гэта своеасаблівы цэнтр адпачынку, куды можна прыйсці з сям'ёй і дзе кожны яе член будзе адчуваць сябе нармальна. Скажам, бацькі пойдуць на кінафільм, старэйшыя дзеці — у відэакафе. Праўда, можа ўзнікнуць пытанне: а калі дзеці маленькія і іх няма з кім пакінуць

дома? У гэтым выпадку мэтазгодна было б арганізаваць дзіцячы пакой у кінатэатры, дзе малыя маглі б пагуляць, пагуляць бацькі глядацкай фільм. Так што дзейнічаць і перабудовы будзем у гэтым напрамку.

— Дарэчы, пра дзіцячую, юнацкую аўдыторыю. Ці існуе ў нас рэгламентацыя фільмаў па ўзростах катэгорыях? Па якіх крытэрыях той ці іншы фільм можа быць забаронены пракатам для паказу «дзецім да шаснаццаці гадоў»?

— На жаль, сістэма адбору кінапрадукцыі ў нас для дзіцячай і падлеткавай аўдыторыі бачыцца мне вельмі недасканалай. Фільмы дзяляцца толькі на дзве катэгорыі: да 16 гадоў і для астатняй аўдыторыі. Яшчэ не так даўно ханжаская мараль дыктавала забарону для дзяцей і падлеткаў любога кінаапрадучыню... Мінула няшмат часу, і наша разнамоленая грамадская мараль стала лічыць, што падрастаючаму пакаленню варта з дзяцінства ведаць усё пра секс, эротыку, пра жорсткасці жыцця. Маўляў, на Захадзе дзеці растуць не ў вакууме.

Хаця, напрыклад, у Францыі, наколькі я ведаю, існуе камісія пры Міністэрстве культуры, у якую ўваходзяць спецыялісты-псіхологі і сацыёлагі, якія строга дэфінуюць жорсткасць і той самы секс для самых розных катэгорый юных глядачоў. Падлеткам, я ведаю, быў забаронены прагляд нашага фільма «Ідзі і глядзі». Матывацыя — залішня жорсткасць.

Нашы дзеці цяпер глядаць амаль тое самае, што і дарослыя. На ўсю рэспубліку мы маем мізэрна мала спецыялізаваных дзіцячых кінатэатраў. Па аднаму ў вобласці.

— Дык, мусіць, кінапракату ўся гэта «клубнічка», «чорнуха» ў кінематографію, на якую кінуўся «ціятлівый» савецкі глядач, неабліга сродак прыцягнення публікі?

— Кінапракат стаіць у цэнтры ланцужка, які аб'ядноўвае фільм з публікай. Мы якраз тыя, каго часцяком лаюць глядачы, па зусім зразумелай наўнясці ідэнтыфікуючы пракатчыкаў са стваральнікамі фільмаў, і нам нярэдка перападае ад рэжысёраў, што мяркуюць, быццам пракатчык лёс стужкі залежыць толькі ад нас. Мая думка, што кінапракатчык —

## «АЛЬ-КІТАБ» — ТАТАРСКАЕ АБ'ЯДНАННЕ

Упершыню татары прыйшлі на беларускія землі больш як 700 гадоў назад. Самае буйное перасяленне татар на беларускія землі адбылося пасля разгрому Залатой Арды ў 1395 годзе.

Да 1939 года на тэрыторыі Заходняй Беларусі, Літвы і Польшчы жыло каля 6 тысяч татар, аб'яднаных у 19 рэлігійных абшчын, быў створаны культурна-асветніцкі саюз татар Польшчы. Ён выдаваў «Татарскі штогоднік», «Татарскае жыццё» і «Ісламскі агляд», меў свой музей і архіў. Дзейнічала 17 мясцяў, выдавалася рэлігійная літаратура.

Змрочныя, цяжкія гады сталінскіх рэпрэсій не абышлі і наш народ. Многія беларускія татары, баючыся, што іх можа напаткаць лёс крымскіх татар, паехалі адсюль, некаторыя эмігрыравалі ў Амерыку, Аўстралію, краіны Заходняй Еўропы. Сярод іх было шмат інтэлігенцыі, духоўных асоб. Нацыянальная культура беларускіх татар, якая захоўвалася на працягу многіх стагоддзяў, прыйшла ў заняпад.

Сёння мы не можам больш мірыцца са знішчэннем культуры нашага народа. У Мінску і Гродне на сходах прадстаўнікоў беларускіх татар, якія праходзілі пад эгідай Беларускага аддзялення Савецкага фонду культуры, створана татарскае культурна-грамадскае аб'яднанне «Аль-Кітаб». Аб'яднанне мяркуе аднаўляць традыцыі дружбы, супрацоўніцтва татар і народаў, якія насяляюць Беларусь.

Аб'яднанне «Аль-Кітаб» вырашыла правесці пісьмовае апытанне беларускіх татар. Нас цікавіць: колькі нас і хто мы? У аб'яднанні створаны камісіі па гісторыі, культуры, па рабоце сярод моладзі, па пытаннях рэлігіі, міласэрнасці, умацавання сувязей з татарамі, якія жывуць у іншых месцах, у тым ліку і за мяжой.

Вырашана наладзіць цеснае супрацоўніцтва з грамадскімі татарскімі арганізацыямі з іншых краінаў Савецкага Саюза і за мяжой, пачаць падрыхтоўку да юбілею — 600-годдзя пасялення татар на Беларусі, у Літве і Польшчы.

Мы звяртаемся з просьбай да Міністэрства культуры БССР, Таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры, Беларускага рэспубліканскага аддзялення Савецкага фонду культуры забяспечыць ахову помнікаў матэрыяльнай і духоўнай культуры беларускіх татар, надаць статус помнікаў драўляным мячэцям, што захаваліся ў Даўбучышках, Лоўчыцах і Навагрудку, забяспечыць іх аднаўленне і рэстаўрацыю.

Мы маем намер арганізаваць навучанне ўсіх жадаючых, і ў першую чаргу дзяцей, арабскай пісьменнасці і роднай мове, выпусціць сваё перыядычнае выданне.

Для правядзення ўсіх гэтых мерапрыемстваў, уключаючы адукацыю моладзі, будаўніцтва і рамонт мясцяў, музеяў спатрэбяцца немалыя матэрыяльныя сродкі, якія мы плануем сабраць у нашых суайчыннікаў, прыватных асоб, устаноў, прадпрыемстваў і кааператываў. Таму хочам праз газету звярнуцца да ўсіх, каго цікавяць нашы сённяшнія справы і будучыя планы: калі ласка, па магчымасці дапамажыце нам. Просім грашовыя ахвяраванні перасылаць на рахунак № 702204 Белжылсабанка г. Мінска з прыпіскай «Фонд Мінскага татарскага аб'яднання «Аль-Кітаб». Пішыце нам на адрас: 220090, г. Мінск, Лагойскі тракт, д. 27, кв. 77, Якубоўскаму Якубу Адамавічу; 220131, г. Мінск, вул. Мірашнічэнка, д. 51, кв. 312, Канапацкаму Ібрагіму Барысавічу; 230032, г. Гродна, вул. Камарова, д. 28, кв. 2, Крыніцкаму Алі Мустафаўічу.

## ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКОЙ ПЕСНИ

У Віцебску завяршыўся рэспубліканскі тур II Усесаюзнага фестывалю польскай песні. Горад над Дзвіной цесна супрацоўнічае з польскім горадам Зялёна Гура: яны гарады-пабрацімы. Таму II Усесаюзны фестываль польскай песні зноў

ойдзе ў Віцебску. Але гэта будзеца ў ліпені ў амфітэатры «Форум», а рэспубліканскі конкурс прайшоў у зале Палаца культуры і тэхнікі прафсаюзаў. Сярод удзельніц конкурсу — 20 салістаў-галістаў, 5 вакальных ансамбляў, 7 рок-груп і вакальна-інструментальных ансамбляў. Кожны ўдзельнік павінен быў выканаць дзве эстрадныя песні польскіх аўтараў. У праграме конкурсных выступленняў прагучалі папулярныя песні С. Краўскага, Ч. Немена, В. Корча, А. Малишэўскага і інш.

## З АПОШНІХ ВЕРНІСАЖАЎ



Адной са значных падзей пачатку года стала добраахотная выстаўка скульптур, якая праходзіла ў выставачных залах Беларускага навукова-даследчага інстытута тэхнічнай інфармацыі на праспекце Машэрава. Частка вырабленых сродкаў будзе пералічана ў Белару-



скае аддзяленне дзіцячага фонду імя У. І. Леніна. Яе ўдзельнікі — дзесяць скульптараў — ужо вядомыя майстры Беларускага мастацтва: Э. Астаф'еў, Л. Давыдзенка, У. Слабодчыкаў, Г. Буралкін, Г. Гаравая, А. Кузняцоў, А. Мятліцкі, А. Фінскі, Л. Зільбер.



Выстаўка мае ў сабе асноўныя рысы, якія вызначаюць беларускую скульптуру 70—80-х гадоў. Гэты шлях прасочвае пераход ад манументальнасці да работ камернага характару, ад гучнасці — да інтымных інтанацый, поўных праніклівага смутку ці заспакоенасці... Апавядальны пачатак, сюжэт уступліва месца распрацоўцы пластычнага матыву, пластычнай ідэі.

Арганізатары выстаўкі — Саюз мастакоў БССР і маладзёжнае гасрабліковае аб'яднанне «Сістэма» Мінскага абкома камсамола Беларусі.

Л. САЛОДКІНА.

НА ЗДЫМКАХ: Г. БУРАЛКІН, «Ф. Скарына»; А. МЯТЛІЦКІ, «Сям'я»; Э. АСТАФ'ЕЎ, «Успаміны», «Валагонка».



гэта не толькі гандляр, які думае, як бы больш зручна прадаць тавар. Мы ў першую чаргу павінны думаць пра выхавальную ролю кінамастацтва, пра тое, як паднімаць узровень густы аўдыторыі. Гэта зыходная пазіцыя, падкрэслівана.

Мне б хацелася выказаць тут і сваю асабістую думку наконт «вольнасцей» у нашым кіно. Кінарэжысёры, быццам ашалеўшы ад свабоды, усёдазволенасці, адсутнасці цензуры, дэвалююць сваім героям размаўляць на нецэнзурнай мове, з асалодай дэманструюць жыццёвыя інстынкты на экране, проста смакуюць усё чалавечыя загані, адмоўныя бакі нашага жыцця. Лічу, што гэта яўны перабор. Мастак, ствараючы свой твор, павінен насці і адказнасць за яго перад грамадствам. Я часта лаўлю сябе на думцы, што пасля прагляду фільма, дзе нават і гаворкі няма аб элементарнай прыстойнасці, маралі, выходжу спустошаны. Адпаведныя пачуцці, думаю, мае і глядач. Нездарма, відаць, «аб'ёўшыся» гэкім духоўным пажыткам, устрыможаны глядачы пішуць незапакоеныя пісьмы ў газеты, у кінапракат. Маўляў, што вы нам паказваеце? Такія пісьмы нас, па праўдзе, цешаць. Бо яны — сведчанні таго, што глядача не падмануць сурогатам мастацтва.

Мяркую, гэтыя пісьмы павінны быць успрыняты як сігнал трывогі і для стваральнікаў фільмаў. Бо ў рэшце рэшт замест чакаемага поспеху будзе поўны прывал. Глядач, як кажуць, прагаласуе нагамі.

— Які фільм лічыцца акуп-

ным і які неакупным? Якія беларускія фільмы мелі найбольшы касавы поспех у пракаце?

— Калі фільм паглядзеці 18 мільёнаў глядачоў, ён цалкам акупіўся. У нас, дарэчы, акупляецца менш паловы ўсёй штогадовай кінапрадукцыі. 52 працэнты са 150 фільмаў штогадовай кінавытворчасці СССР збіраюць у пракаце да п'ятні мільёнаў глядачоў. На думку спецыялістаў, падобныя фільмы больш рэнтабельныя, чым 6 не тыражыраваць і не пракатаваць. Па сутнасці, гэта вытворчы брак. Якія характэрныя прыкметы такіх «творцаў»? Бяздумная эксплуатацыя грамадска значнай тэмы (рэвалюцыя, Айчынная вайна, рабочы клас, літаратурная класіка), размытасць жанру, вясцасць сюжэта, прыблізнасць, хадульнасць характараў і — галоўнае — банальнасць. (З гэтага разраду неакупных фільмаў я загадваю хачу выкрэсліць творы, якія называюць цяжкімі фільмамі, гэта стужкі ўскладненай эстэтычнай структуры, выкладзеныя незвычайнай аўдыторыі мовай. Глядач, бывае, проста не дарос да такога фільма. Таму мы стараемся цяжкім фільмам даваць рэжым найбольшага спрыяння. І лічым, што якрая з такімі стужкамі павінен шмат працаваць кінапракат).

Сярод безумоўных лідэраў апошніх гадоў у глядачоў сталі дэа стужкі беларускіх кінематографістаў — «Белыя росы» Ігара Дабралюбава і «Мяне завуць Арлекіна» Валерыя Рыбарава, няблага пракатаюцца «Знак бяды» і «Наш брацтва» Міхася Пташукі. Яны пастаянна, што называецца, у

рабоце, не сыходзяць з экрану.

— Адам Паўлавіч, наколькі я ведаю, кінапракат воль ужо год як перайшоў на рыначныя адносіны. Як вы ставіцеся да ідэі гаспадарскага кінапракату?

— Той, хто лічыць, што кінавытворчасць і ў цэлым кінамастацтва, а шырэй, і ўвогуле культура могуць сябе самаакупляць, няхай нарэшце зразумее, што гэта проста блеф. Прыхільнікі такой ідэі вядуць нас у тупік. Напрыклад, сродкам паліпшэння свайго фінансаванага становішча яны прапануюць павышэнне кошту білетаў у кіно. Але давайце паглядзім глыбей. 80—85 працэнтаў глядачоў — маладыя людзі да 30 гадоў. Гэта катэгорыя найбольш часта ходзіць у кіно. Іх матэрыяльныя магчымасці ніжэй сярэдняга ўзросту, і гэта на іх плечы мы хочам перакласці свае праблемы.

Я катэгарычна супраць таго, што ў нас ідзе нястрымнае павышэнне цен. Выступаючы на міністэрскіх нарадах, я неаднойчы казаў, што звязваю такую пагоню за рублём у галіне культуры з усплескам элітарнасці сярод моладзі. Ва ўсім кім разе пэўная сувязь тут ёсць.

Паглядзім яшчэ і з другога боку, што ўяўляюць сабой рыначныя адносіны ў кінематографіі.

Напрыклад, мы не змаглі купіць фільм Сяргея Салаўёва «Чорная ружа» — эмблема журбы, чырвоная ружа — эмблема каханьня. Кінастудыя запрасіла за права паказу яе ў рэспубліцы 600 тысяч рублёў. А ў нас такая сума выдзяляецца на

пакупку фільмаў на цэлы квартал. Што адбылося? Стужка была прапанавана Беларускаму аддзяленню кінафонду за 350 тысяч рублёў. Фільм быў набыты. Кошт білета на гэты твор 2 рублі 50 капеек. Узнікае пытанне, ці разумна ўвогуле так рабіць. Гэта ж абсурд: ідзе перакачка дзяржаўных грошай, адбываецца абдзіралаўка глядача. Працэс камерцыялізацыі ў кіно набірае сілу. Я толькі што вярнуўся з кінарынку ў Маскве і магу адно паспачуваць глядачу.

— Хаця вы і настроены цяпер песімістычна, але ж, несумнінна, як прафесійны кінапракатчык, работнік культуры, бачыце і нейкія шляхі выхаду з такой заблытанай сітуацыі...

— У свой час Ленін гаварыў, што кіно — самае масавае з усіх мастацтваў для неадукаванай, малопісьменнай Расіі. Думаю, што мы, жыхары Саюза, хача і ганарымся, што першымі падняліся ў космас, ведаем, што не маем такой высокай культуры, каб адкінуць кіно як сродок выхавання публікі. Гэты від мастацтва сябе яшчэ не вычарпаў.

Другое: увага грамадства павінна быць скіравана на відэакультуру. Відэа ў нас мае пакуль і свае адмоўныя бакі. Меркантильныя інтарэсы пераважаюць. Што я маю на ўвазе? У нас слабавыя забеспечанасць відэатэхнікай. Уладальнікі такой апаратуры, добра адчуваючы момант, нярэдка спекулююць і нажываюцца, даючы напратат апаратуру ў відэапраграмы. У мінулыя гады дзяржаўны кінапракат няблага забяспечваўся відэатэхнікай. На-

прыклад, летась мы атрымалі толькі ад відэапаказу і выдачы насельніцтву відэапраграм 1 850 тысяч рублёў. Сёлета мы меркавалі атрымаць яшчэ 450 відэамагнітафонаў, але Дзяржкіно выдзеліла нам толькі 150. Асноўная колькасць апаратуры пайшла ў розніцу. Што зноў-такі дае магчымасць росту спекуляцыі!

Шкада, што Саюз кінематографістаў БССР — свядома ці не — сячэ сук, на якім сядзіць. А кінапракат рэспублікі — вялікая вытворчасць, дзе працуе 900 чалавек. Многія, на жаль, не маюць уяўлення, што значае падрыхтаваць фільм да пракату. 30 мільёнаў пагонных метраў плёнкі мы растаўляем за год...

У перспектыве, я думаю, нам, кінапракатчыкам, абавязкова трэба выкарыстоўваць дыферэнцыраваны падыход да розных катэгорыяў глядачоў. У адным кінаатрыце каб можна было паглядзець прыгодніцкі фільм, у другім — гістарычны, трэці — для «элітарнага» глядача, які аддае перавагу авангарду, у чацвёртым — ідуць экранізацыі літаратурных твораў...

У рэальны кінапрацэс павінны ўключыцца вучоныя і сацыёлагі. Аператыўная сацыялагічная служба магла б вылучаць кан'юнктуру кінарынку, уведзіць у практыку кіравання кінавытворчасцю і кінапракатам тыпалогію фільмаў і глядачоў, што ў рэшце рэшт заменіць устарэлыя прынцыпы тэматычнага планавання.

Уперадзе рэканструкцыя цэлай галіны «духоўнай культуры» — усіх яе звоняў, ад сцэнарнага да пракатнага.

## ЧАС ВЯЛІКІХ ЗМЕН

# МАСТАК ЗА ЎРАДЗЕ

Вярхоўны Савет СССР зацвердзіў вядомага акцёра і рэжысёра 48-гадовага Мікалая Губенку міністрам культуры краіны.

Як паставіцца да гэтага? Што гэта — факт з парламенцкага жыцця ці падзея ў жыцці айчынай культуры? Яшчэ адно праўленне навізны ў сферы дзяржаўна-палітычнага мыслення ў час перабудовы ці патрабаванне сумлення тых многіх людзей, што адчуваюць сябе носьбітамі культуры ці глыбока датычнымі да яе — яе будучыні і мінулага? І ці так ужо важна, хто зойме пасаду міністра культуры ў цяперашнім Савецкім урадзе: на першай сесіі Вярхоўнага Савета СССР дэпутаты не проста адмовіліся перазацвердзіць на гэтай пасадзе ранейшага міністра, але сур'ёзна разглядалі лёс самога міністэрства. Магчыма, яно зусім і не патрэбна?

Вырашылі ўсё ж, што трэба. І правільна вырашылі. Толькі вось якім саюзнаму міністэрству культуры быць, дакладней, стаць, каб сапраўды паслужыць культуры ўсіх савецкіх народаў, а значыць, і сусветнай культуры, мастацтва, мастакам, тым людзям, што сталі непасрэднай духоўнай плошчю культуры?

Губенку дэпутаты прынялі. Угадалі ў ім незвычайную асобу, аданлі кампетэнтнасці і годнасці. Яго ведаюць — па фільмах, спектаклях і тэлевізійных работах. Таленавіты чалавек; арганічны і нечаканы акцёр (у 1964 годзе скончыў УДІК у С. Герасімава і Т. Макаравай); вельмі своеасаблівы кінарэжысёр, які ідзе ад жыцця і з мастацкім тактам распрацоўвае свае, выпактаваныя тэмы (другі раз скончыў УДІК, зноў у С. Герасімава); кіраўнік маскоўскага Тэатра на Таганцы, які нямагла зрабіў для вяртання ў гэты тэатр і

нашу краіну Ю. Любімава (працаваў у тэатры Любімава пачаў яшчэ ў 1961 годзе). Словам, асоба неардынарная і дзейная, ярка таленавітая, імпульсіўная і пры гэтым ўважлівая, думаючая, сур'ёзная, зусім не «папулісцкая». Натура цэльная, мета-накіраваная. Пры гэтым далёка не адназначная, шматстаўная, здольная да інтэнсіўнага назірання і адлюстравання розных сфер жыцця, розных яе праўленняў — ад самых драматычных да камічных і нават, у некаторым сэнсе, эпічных. Яго адчуванне, угадваўне рэчаіснасці і спосабаў яе мастацкага ажыццяўлення заўсёды «індывідуальна аб'ектыўнае». Самім ходам жыцця ён падрыхтаваў сябе за чвэрць стагоддзя ў мастацтва да існавання самастойнага, асобнага, па-за групамі і інтрыгамі і па-за страхамі калімастацкага напрамку.

Сапраўдная творчасць, сапраўднае мастацтва ў эпоху новага мыслення, мяркуючы па ўсім, павінны актыўна і моцна ўздзейнічаць на ўсе сферы дзяржаўна-палітычнай дзейнасці, на настрой і думак членаў урада і ўсю сістэму іх рабочага жыцця, на атмасферу рабочага існавання ўрада перад тварам унутраных і сусветных узрушэнняў...

Мне двойчы давялося выслухаць праграму заяву прэтэндэнта на пасаду міністра культуры СССР. Спачатку на сумесным пасяджэнні Камісіі Савета Нацыянальнасцей па пытаннях развіцця культуры, мовы, нацыянальных і інтэрнацыянальных традыцый, аховы гістарычнай спадчыны і Камітэта Вярхоўнага Савета СССР па навуцы, народнай адукацыі, культуры і выхаванню, дзе М. Губенку прадстаўляў дэпутат М. Рыжкоў. А затым — на сумесным пасяджэнні палат Вярхоўнага Савета. Праграма будучага

міністра, зразумела, за тыя некалькі дзён, што праходзілі між двума дэпутацкімі слуханнямі, значна не змянілася. Але сам Губенка, на мой погляд, змяніўся за гэтыя некалькі дзён: груз адказнасці, няўмоўна ўзрастаючае ўсведамленне патрэб культуры, цяпер ужо асабістай датычнасці да фарміравання новай культурнай сітуацыі наклаў свой адбітак на саму манеру вымаўлення ім праграмага выступлення ў парламенце.

Думаю, што і ў чыстай, сумленнай інтанацыі мастака набылі дэпутаты сваю веру ў рэальныя магчымасці новага міністра і, што яшчэ важней, веру ў незваротныя магчымасці культуры, якая выходзіла чалавека для праведнага жыцця. Надзея асяніла ў той дзень галасавання ў парламенцкай зале. Я ж успомніў словы кіраўніка ўрада, звернутыя да дэпутатаў — членаў камісіі і камітэта Вярхоўнага Савета, чыя адзінадушная рэкамендацыя адыграла сваю ролю ў зацвярджэнні новага міністра Вярхоўным Саветам. М. Рыжкоў сказаў тады: «Мне імпануе погляд Мікалая Мікалаевіча Губенкі на культуру, на ўзаемаадносіны ўрада, дзяржаўных органаў кіравання з культурным жыццём краіны. Я лічу, што ён, па меншай меры, на мой погляд, на правільнай дарозе і правільна разумее тыя задачы, якія сталяць перад намі. У мяне няма неабходнасці гаварыць, наколькі складана фарміравацца думка пра міністра культуры. Лічу, што мы не памылліся, калі вырашылі, што нам Міністэрства культуры саюзнае патрэбна». Старшыня Савета Міністраў гаварыў тады і пра слабую матэрыяльную базу культуры (усяго 2,2 працэнта сацыяльных фондаў расходуюцца на культуру, усяго 97 рублёў — сярэдняя зарплата культасветработніка на вёсцы).

Трэба гэтыя пытанні вырашаць пры цяжкіх, якія перажывае нашай краінай, гаварыў М. Рыжкоў.

Пра будучага міністра яшчэ сказаў так: «Таленавітых акцёраў у нас многа, і рэжысёраў таксама. Але ў Губенкі вельмі добрае спалучэнне таленту і здольнасці разважаць пра нашы справы...»

Праграма кампетэнтнага кіраўніцтва ўсё яшчэ не задаволеная ў культуры. Успамінаюцца гоголеўскія радкі: «Выходзіць інструкцыя для мастака, пісана я зусім не мастаком; з'яўляецца прадпісанне, якое нават і зразумець нельга, навошта яно прадпісана... Асабліва важна, каб галоўная адказнасць ва ўсякай справе падала на чалавека, ужо вядомага ўсім у грамадстве...»

Так, здаецца, і адбылося на гэты раз з назначэннем міністра культуры СССР. Ім стаў мастак. Цяжкая гэта місія для мастака. Але, як пісаў Гоголь у сваёй кнізе «Выбраныя месцы з перапіскі з сябрамі», у главе «Таму, хто займае важнае месца»: «Усё цяпер цяжка; усё стала складана; усёды многа работ. Чым лепш разумею сутнасць сённяшніх спраў, тым менш магу вырашыць, якая пасада цяпер больш цяжкая і якая больш лёгкая... Мы прыйшлі ў свет не за тым, каб знішчаць і разбураць, але... усё накіроўваць да добра, — нават і тое, што ўжо сапсаваў чалавек і ператварыў у зло».

Аберагчы культуру ад разбурэння, аберагчы асобу мастака ад любых бесцырымонных уплываў, стварыць у краіне новую творчую атмасферу ў сферы культуры і мастацтва Міністэрства культуры Саюза ССР усё-такі можа. Для таго і прыйшоў мастак на ўрад.

Андрэй ЗОЛАТАУ.

## КУДЫ ІДУЦЬ ГРОШЫ

### «НАША СЛОВА» АДЗАВЕЦА

Чым займаецца Таварыства беларускай мовы і як расходуюцца сродкі, якія паступаюць на яго рахунак? Пра гэта расказвае намеснік старшыні новай грамадскай арганізацыі Яўген Цумарэў: «Рыхтуецца першы выпуск бюлетэня «Наша слова». Выданне плануем зрабіць штомесячным, каб найбольш аператыўна асвятляць работу і самай арганізацыі, і ўсёй беларускай грамадскасці на іх роднай мове. Прадстаўнікі самых розных прафесій прымуць удзел у рэспубліканскай канферэнцыі «Дзяржаўнасць беларускай мовы: праблемы і шляхі ажыццяўлення». Галоўная мэта гэтага форуму — не толькі падрыхтаваць канкрэтныя прапановы ў праект дзяржаўнай праграмы па мове, але і расшырыць, насыціць новымі ідэямі грамадскі рух за адраджэнне беларускай мовы ў рэспубліцы. Вось чаму рыхтуем мы канферэнцыю сумесна з Міністэрствам народнай адукацыі БССР, чакаем, што такія ж абмеркаванні пройдуць у гарадах і раёнах, а на лютаскія дыскусіі запрашаем і членаў таварыства, і ўсіх яго адданных сяброў».

На рахунак таварыства ў Рэспубліканскім аддзяленні Жылсабанка СССР 700510 паступілі першыя ахвяраванні ад выдавецтва «Навука і тэхніка», гомельскага хімізвода імя 50-годдзя СССР, вылічальнага цэнтру Мінфіна БССР, іншых прадпрыемстваў і ўстаноў, а таксама ганарары за шэраг публікацый, дабрачынных канцэртаў. Гэтыя сродкі пойдуць на выдавецкую і культурна-асветніцкую дзейнасць».



## ЦІКАВА ВЕДАЦЬ

## ЗВОНКАЕ РЭХА ВЯКОЎ

Ці многа мы ведаем аб звонах і іх гучанні? Што гэта: сігналны інструмент ці музычны? Асвятчоны царквой атрибут ці ж зусім зямны функцыянальны прадмет? На гэтыя і іншыя пытанні дапамогла адказаць выстаўка звонаў, якая прайшла ў Рэспубліканскім музеі атэзму і гісторыі рэлігіі, дзе шырока было прадстаўлена манументальнае і дробнае ліццё.

Задумана выстаўка незвычайна. Яе мэта — расказаць аб звоне як помніку матэрыяльнай культуры, спынніца на асаблівасцях яго вобразнага ўспрыняцця.

Шматфункцыянальнасць звона праявілася ўжо ў самых старажытных часы. Так, кітайскім блянчужунам (строга падобным музычным званам) ужо споўнілася добрыя тры тысячы гадоў. Не менш старажытнымі з'яўляюцца культываваныя званы і звончкі. Многія з іх, як, напрыклад, прадстаўлены на выстаўцы будыйскія, упрыгожваліся рэлігійнай сімволікай.

Заклінальныя і ахавальныя функцыі звонаў зрабілі ўплыў на ўяўленні людзей аб асобай ролі гучання звонаў і аб вузкім коле асоб, якія распараджаліся званамі. Так, маленькія звончкі становяцца сімваламі свецкай і духоўнай улады, а самі яны — атрибутамі адзення. І да сёння такімі з'яўляюцца, напрыклад, у архірэіскім праваслаўным адзенні — сакасе. А сам перазвон, апрача свайго функцыянальнага «звышнатуральнага» прызначэння, становіўся яшчэ і гімнам, які ўслаўляе цароў.

У апошніх сваіх значэннях ён быў вядомы ўжо і ў сярэднявековай Еўропе. Праўда, з тымі толькі адрозненнямі, што з VI стагоддзя гэта ўжо хрысціянскі сімвал, а перазвон — не толькі хвалебная песня вяльможаў, але і ўвасабленне гарадскога самакіравання і незалежнасці горада. Менавіта ў Еўропе незвычайна пышна расцвіла такая функцыянальная роля звона, як абвешчэнне часу. Вежавыя гадзіннікі сталі забяспечвацца званамі — так

з'явіліся куранты. Апошнія падвялі да ідэі стварэння музычнага інструмента са званам — карыльёна.

Але яшчэ доўга ў народзе жыло ўяўленне аб магічных уласцівасцях звонаў. Напрыклад, галоўнай мэтай прадстаўленага на выстаўцы латанскага звончкі быў разгон навальнічных хмар.

Гэтак жа, як прымяненне звона, шырокія гісторыя яго і геаграфія.

Але адкуль ён прыйшоў да нас? Яго царкоўнаславянскі тэрмін — італьянскі па паходжанні. Рускае слова «колокол» паходзіць ад старажытнаірландскага кораня. Праўда, ёсць меркаванне і аб рускім паходжанні гэтага тэрміна — ад слоў «коло» — «кол» і «ло» — мясцовага ўтварэння з'яўляюцца і абазначэнні звона ў многіх славянскіх мовах (беларускае «звон», польскае «dzwon», сербахарвацкае «звон» і інш.).

Крыніцы сцвярджаюць, што званы прыйшлі на Русь разам з хрысціянствам. Аднак у Візантыі яны былі малавядомыя, і таму маюць больш верагодна заходняе паходжанне.

Аб першых звонах упамінаюць старажытнарускія летапісы. Так, у 1066 годзе полацкі князь Усяслаў Брачыслававіч пасля паходу на Ноўгарад у якасці трафея захапіў з сабой і званы Ноўгарадскай Сафіі. У славутым «Слове аб палку Ігаравым» маюцца дакладныя звесткі аб звонах По'най Сафіі. Аднай са ст'ытнейшых археалагічных знаходак перыяду Кіеўскай Русі з'яўляюцца фрагменты звонаў XII стагоддзя з Гродзенскай Ніжняй царквы. Некалькі з іх былі прадстаўлены на выстаўцы Гродзенскім гісторыка-археалагічным музеем.

У нас у Беларусі звонавыя традыцыі развіваліся як пад уплывам рускага спосабу звону (моўнага), так і пад уплывам заходняга (шляхам расквашвання звона). Звесткі аб першым беларускім звоне, які дайшлі да нас, адносяцца да 1377 года, калі віленскім майстрам Скобельтам

быў адліты звон з надпісамі на старабеларускай мове.

Майстроў звонавай справы называлі ў нас людзісарами і канвісарамі. Іх вырабы па якасці і багаццю афармлення не ўступалі замежным. Умелі нашы майстры рабіць і ўнікальныя праразныя званы. Асобай вядомасцю карыстаўся ў Рэчы Паспалітай ажурны гадзіннікавы мірскі звон «Кароль», адліты ў 1598 годзе ў Нясвіжы на сродкі Мікалая Хрыстафора Радзівіла. Узорам такога тыпу звона з'яўляецца адзіны ў сваім родзе прадстаўлены на выстаўцы праразны звон.

Не менш цікавыя выстаўчаныя званы XVIII стагоддзя. Сярод іх віцебскі 1713 года, віленскі 1756 года майстра Антонія Апановіча і іншыя. Незвычайнасцю форм вызначаецца звон, знойдзены на тэрыторыі нашага музея ў ходзе земляных работ. Вылічце ў наведвальнікаў цікавасць і прадстаўлены нам Музеем старажытнабеларускай культуры АН БССР матэрыялы аб моладуцкім звоне 1583 года, адным з найстарэйшых, які захаваўся да нашых дзён. Ён унікальны сваімі надпісамі на старабеларускай мове лацінскімі літарамі, якія з'яўляюцца найбольш раннім прыкладам ужывання «лацінкі» на беларускіх землях.

Акрамя вялікіх звонаў, на выстаўцы былі прадстаўлены вельмі прыгожыя, у выглядзе статуэтак, настольныя звончкі. Вялікі раздзел выстаўкі прысвячаўся ямскім паддужным звончкам валдайскаму, маскоўскаму і іншым. Многія з іх упрыгожаны ўзнагароднымі медалямі за якасць адліўкі і добрае гучанне.

Аснову новай выстаўкі складала калекцыя нашага музея. Некаторыя экспанаты прадставілі іншыя зборы краіны: Музей старажытнабеларускай культуры АН БССР, Музей грамадскай думкі Літоўскай ССР, Гродзенскі гісторыка-археалагічны музей, Смалгонскі музей, а таксама гродзенскі калекцыянер Алег Раутовіч.

І. ГАНЧАРУК.

## РОДНЫ ГОРАД

Словы У. НЯКЛЯЕВА Музыка В. РАІНЧЫКА



Песня журлівай, крылом жураўліным,  
Зорак суніцамі,  
Першым спатканнем і першым расстаннем  
Горад мой сніцца мне.

Прыпеў:

Родны мой горад, любоў мая,  
Казка кахання чароўная.  
Ты, калі ласка, чакай мяне  
З кожнай дарогі, са шляху расстаянага.

Пад бліскавічным і сонечным небам,  
Днём і парой начной  
Светлы і чысты, як ветразь надзеі,  
Горад вясны маёй.

Прыпеў:

Закалыхалі начныя праспекты  
Клёны з таполямі,  
Толькі б чакалі ў горадзе гэтым,  
Толькі б нас помнілі.

Прыпеў:

РАСЦЕ  
СПАРТЫЎНАЯ  
ЗМЕНА

Больш за 600 навучэнцаў школ і прафтэхучылішчаў займаюцца ў секцыях бокса, класічнай барацьбы, фехтавання і кулявой стральбы дзіцяча-юнацкай спартыўнай школы № 3 Віцебска. Толькі за мінулы год тут падрыхтавана адзінаццаць кандыдатаў у майстры, 27 першаразграднікаў, амаль 200 навучэнцаў прысвоены масавыя юнацкія разрады. Каманда барцоў школы заняла другое месца на першай Рэспубліканскай спартакіядзе вучнёўскай моладзі ў Гродне. У гэтай школе пазнаваў азы класічнай барацьбы і чэмпіён свету, пераможца Кубка свету, чэмпіён Еўропы Ігар Канягін.

НА ЗДЫМКАХ: трэнер па класічнай барацьбе Уладзімір АВЕРКІН праводзіць трэніроўку; браты Андрэй (злева) і Аляксей ВАРАБ'ЕВЫ і Вадзім БОБЕР паспяхова займаюцца ў секцыі бокса.

Фота А. ЦАРЛЮКЕВІЧА.



## ЛЯЧЫЦЕСЯ ТРАВАМИ!

У канцы мінулага года ў продаж паступіла кніга — «Лекавыя расліны ў комплексным лячэнні», выдадзеная ў Мінску. Як сказана ў прадмове, у кнізе абагулены 15-гадовы вопыт лячэння хворых, якія пакутуюць пераважна на хранічныя захворванні. У яе аснове — лекавыя расліны, якія выкарыстоўваюцца ў выглядзе сокаў, настояў для прыгатавання ваннаў.

Асабліва каштоўнасць кнігі ў тым, што на яе старонках у папулярнай форме даюцца батанічныя, хімічныя, фармакалагічныя звесткі пра больш чым сто лекавых раслін, якія растуць у нашай рэспубліцы.

Арыентуючыся на даступнасць, аўтары Е. Шмярко і І. Мазан дзеліцца сваю працу на тры раздзелы, якія ўключаюць апісанне дзеючых рэчываў лекавых раслін, фармакагнастычную і характарыстыку, комплекснае лячэнне некаторых захворванняў.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

220600, МІНСК, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друарня  
выдавецтва ЦК КП Беларусі  
Індэкс 63854. Зак. № 319